



VILÁG PROLETARJAI EGYESÜLETÉK

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam,

3619. szám

4 oldal,
20 bant

1956,
október 13,
szombat

Városunk dolgozói jó munkát kívánnak a városi pártbizottság konferenciájának

Nagyfontosságú esemény városunk pártbizottságának életében

Ma nyílik meg a városi pártbizottság konferenciája, abban az időszaki, amikor a városi és falusi dolgozók következetesen harcolnak a II. pártkongresszus határozatainak teljesítéséért. A párt és a kormány határozatainak távlati megvalósítását a pártpolitika győzelmébe vetett hit, hozzájárulnak a munkásszállás és a dolgozó parasztság szövetségének megszilárdításához.

A városi pártkonferencia elemzi a párt II. kongresszusa határozataiból eredő feladatok teljesítését. Városunk területén a pártbizottságok jelentős eredményeket értek el ezen a téren. A pártbizottságok szellemében javult a pártmunka, az alapszervezetek nagyobb hozzáértéssel vezetik a gazdasági és mélyrehatóbban foglalkoznak a dolgozók életkörülményeinek megvalósításával. Alapszervezetek jelenleg sokkal nagyobb figyelmet fordítanak a munkatermelékenység növelésére, az önköltség csökkentésére. Javult a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások pártbizottságainak munkája is.

Az eredmények elemzésével párhuzamosan a konferencia résztvevői megvizsgálják azokat, akik a pártmunkában, a gazdasági vezetésben hibákat követtek el. Tény, hogy az utóbbi időben valamennyi alapszervezet munkája lényegesen megjavult. Mégis, egyes helyeken tapasztalható, hogy az alapszervezetek nehezen, formálisan dolgoznak politikai és gazdasági feladatok teljesítése során. Nem vonják be az összes kommunikat, nem mozgósítják elegendő mértékben a pártbizottságok elöltti álló feladatok teljesítésére.

Ezekről a kérdésekről beszélnek majd a konferencia küldöttei. Városunk ipari jellegű város, azonkívül jelentős kulturális tevékenységnek és Arad fejlett mezőgazdasággal rendelkezik. De nem minden alapszervezet fordít megfelelő figyelmet a második ötéves terv teljesítésére, egyesek gyenge politikai munkát végeznek a munkások és az egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztságra. Késztelen, hogy a delegáltak beszélnek majd a városi pártbizottság hibáiról is.

A városi pártkonferencia hozzájárul majd a politikai és szervezeti munka megvalósításához. Pártunk határozataiban megköveteli, hogy az alapszervezetek állandóan javítsák a pártmunkát. Fokozzák a politikai munka minőségét a pártpropagandában és agitációban mutakozó dogma-

tizmus felszámolásáért. A politikai tevékenység megjavítása, valamint az összes kommunikat aktivitása olyan tényezők, amelyek növelik az alapszervezetek harci készségét.

A pártbizottságok tevékenységének megvalósítása érdekében a delegáltaknak bátran alkalmazniuk kell a bírálat és önbírálat fegyverét. Bírálják meg azokat a kommunikat, akik nem tartják tiszteletben a pártélet és a pártvezetés lenini normáit. A kommunikat kezdeményezésének fejlesztése azt jelenti, hogy kiszélesítjük a belső pártdemokráciát, széles teret biztosítunk a bírálat és önbírálat felszínrejutásának és megvalósításának a kommunikat ellenőrző szerepét az alapszervezetek tevékenységével kapcsolatban.

A városi pártkonferencia határozataival új utakat keres majd az előtűnő feladatok teljesítéséért. Városunkban kiapadhatatlan erő van, amelyek képesek arra, hogy teljesítsék pártunk határozatait. A munka termelékenységére, az önköltség csökkentésére, az állami terv összes mutatószámainak teljesítésére, a város ellátására, a mezőgazdaság szocialista átalakítására — mind olyan feladat, amelyet a pártbizottságok mozgósításával a dolgozók sikeresen valósítanak meg. Eppen ezért szükséges a tömeges kezdeményezésnek ösztönzése, a munkafegyelem megerősítése, a fejlett módszerek és az elmunkások tapasztalatainak elterjesztése. Szükséges továbbá, hogy a vállalatok belső erőitől kikapcsolják, hogy nagyobb figyelmet fordítsanak a szocialista versenyre.

Ezeket a kérdéseket alaposan megvitatják a városi pártkonferencia küldöttei. Eppen ezért, a konferencia nagy eseményt jelent pártbizottságunk életében, munkájában. A konferencia hivatott arra, hogy általánosítsa a legjobb tapasztalatokat és segítse a pártbizottságok munkáját; hogy megmutassa a párt és a kormány által megjelölt feladatok teljesítésének útját. A konferencián résztvevő kommunikat meglátásai teljes támogatásra számíthatnak a pártvezetők részéről.

Pártbizottságaink lelkesedéssel készültek a városi pártbizottság konferenciájára, a dolgozók ünnepi műszo-

kat tartottak a konferencia tiszteletére, hogy ezáltal is elősegítsék munkálatainak sikerét.

Városunk dolgozói forrón köszöntik a városi pártbizottság konferenciáját és munkájához teljes szívet kívánnak.

A kereskedelem élenjáró dolgozója

A hegyaljai villamos-megálló közelében van az Alimentara 19. számú üzlet. A kora reggeli óráktól kezdve ott van az üzlet nagy forgalmat bonyolít le. Ez érthető is, hiszen a hegyaljaiak hazatérőikkor meg betérnek vásárolni, ha valamit esetleg elfelejtettek. És valamennyi vásárló elégedetten távozik. Az üzletben állandóan bőven van áru, a kiszolgáló személyzet gyors, pontos és udvarias.

Ennek a nagyforgalmu üzletnek a vezetője szőke, középtermetű fiatal ember: Schneider Ferenc. Jó „interjú” alany, folyékonyan válaszol a feltejt kérdésekre és közben kiszolgál is. Román, magyar, német, sőt néha egy-egy szlovák szó is száll a vevők felé, mert Nagylak, Pereg, Szemlak ezúttal ajku lakossága is, ha Aradra jön, szívesen tér be Schneider Ferenchez. Az üzletfelelős, kiszolgálás közben, még tanácsokkal is ellátja a háziasszonyokat, ideányt kínál és ha közeli ismerős a vásárló, még a háztájit is érdeklődik.

Nem könnyű feladat egy ilyen nagyforgalmu üzlet vezetése még egy huszonhat éves fiatal embernek sem, aki tele van tettvágygal, optimizmussal. Az üzlet dolgozói mind fiatalok. Valamennyien készséggel dolgoznak Schneider Ferenc irányításával.

Mivel is indul egy ilyen beszél-

getés. Azzal, mint általában az ehhez hasonlóknak: mikor kapott kedvet a kereskedelmi szakmához? Hol tanult, hogyan lett üzletfelelős? És más hasonló kérdések. Sorban, rendezve válaszol:

— A katonaság elvégzése után szülőfalumból, Nagylakról, bejöttem Aradra. Itt az Alimentara vezetősége a kurtói uton lévő üzletbe helyezte, ahol a falunkhoz hasonló vegyeskereskedés van. Itt patkószegítő posztig mindent árulnak. Megismerkedtem a külvárosi emberekkel és láttam, hogy sok közös vonása van a falusiak és a városiak között. Szorgalmam jutalmául egy év múlva kineveztek üzletfelelősné. Közben hát — nincs mit kurtelnem — az egyik lány bizony sűrűn látogatott meg az üzletben, igaz, hogy előzőleg én is gyakori vendég voltam a házuk táján. Rövidesen megtartottuk az esküvőt és Marikával ma boldogan élünk.

Félév múlva bekerültem a 19. számú üzletbe a hegyaljai villamosmegálló közelében. Itt már másfél éve dolgozom. Továbbra is a kurtói uton lakunk. Jól érezzük ott magunkat, hiába, az embert csak kurtói szülőfalujára emléke.

Talán úgy tűnik, hogy „egyeszmar” mondotta el Schneider elvtárs mindezt. Szó sincs róla. Közben egy-egy vevő vagy eladó megszokta a beszélgetésünket. Az üzletvezető pedig meg pultról pultra, be az iro-

Uj sikerek a takarékosági mozgalomban

A Libertatea gyár cipőészlegén

Altalában a szabászati osztályon adódik legtöbb alkalom értékes megvalósítására. Így van ez a Libertatea gyár cipőészlegén is. Érték és mennyiség szempontjából az itt dolgozók érik el a legszebb eredményeket. Szeptemberben a gyár cipőészlegének több szabása jelentős mennyiségű felsőrész-bőrt takarított meg. Lebovics Jenő 120 pár gyermekcipő felsőrész készítéséhez való bőrt takarított meg. A kérdésre, hogy miként érte el ezt az eredményt, a válasz rövid volt:

— A mintákat úgy helyeztük el, hogy az anyagot a legjobban kihasználhassuk, no meg az is hozzájárult, hogy jó anyagot kaptunk. Természetesen ezt a négy év tapasztalata is elősegíti.

Hasonlóképpen jó eredményt ért el Urbán Jenő szabász is, aki 1054 deciméter bőrt, Berce János pedig 457 lej értékű felsőrész-bőrt takarított meg.

A Varga Katalin termelőszövetkezetben

Városunkban talán a legsokoldalúbb szövetkezetek egyike a Varga Katalin. Ez a sokoldalúság nemcsak abban nyilvánul meg, hogy termékei a legkülönbözőbb természetűek, hanem abban is, hogy tevékenyen igyekeznek egyes munkaszakaszokon olyan egyszerűségeket bevezetni, amelyek az anyag takarékos, egyszerű felhasználásához vezetnek.

A baba-testek vagy más anyagok szabásánál, arra törekedtek, hogy a szablonokat, a szabásmintákat minél jobban helyezzék el, mert a helyes illesztéssel jobban kihasználhatják az anyagot. A baba-testek (karok, lábak) tömésénél öltetes egyszerűsítésnek nagy mennyiségű anyagot takarítottak meg.

A tömő-asztalok lapján minden babatömő előtt egy lyuk van, amelynek szélére erősítik a babakezet, vagy lábat és így könnyen és gyorsan tömők ezeket az apró részeket. A szabásnál azonban minden ilyen résznél rá kellett hagyni több centiméter anyagot, annyit, amennyi a szövetszal lapjának vastagsága volt. Ezt az anyagot azután levágták. Az egyszerűsítés folytán a tömő-asztalokat furniropal egészítették ki, és ezt látták el a töméshez szükséges lyukakkal. Mivel a furniropal lényegesen vékonyabb, így a tömésnél szükséges ráhagyásnál átlag 2–3 centiméteres anyagot takaríthatnak meg.

Ezzel az egyszerűsítéssel a múlt hónap első napjától — a vászon és a festés megtakarításával — 30-ig 16.200 lej takarítottak meg.

Termelési sikerekkel készütnék a városi pártkonferenciát

A városi pártkonferencia tiszteletére a Dózsa György butorgyári 10-én tartottak ünnepi műszo-

kat. Ezt a napot lázas előkészületek előzték meg. Még 9-én délután a mesterek valamennyi műhely számára igyekeztek az anyagot idejében előkészíteni. A munkások is előkészítették a szerszámokat, egy-egy szöveget minden dolgozó arra törekedett, hogy ezt a napot sikerrel zárják.

Egész nap járhatatlanul haladt a munka. A faragók vésői nyomán gyorsabban, szebben alakult ki a minta, a gyula nyomán is szaporábban hullott el a faragás, a fényező kezevadásával jénesebb lett a butordarab.

Lezárt a munkanap, a napi globális termelési terv teljesítése: 1172 százalék. A termelési munkásoknak átlagosan 27,4 százalékkal volt nagyobb. Ezen a napon a megtakarított nyers- és segédanyagok értéke 1426 lej ért el.

Sokan a dolgozók közül egyéni teljesítményükkel is kiuntak. Porschl János nitrolakkal fújta be a butordarabokat. Ugy dolgozik, hogy az előírt mennyiségén kívül több ne kerüljön a butordarabokra. Jókent mellé. Nitrolakkal ezen a napon 213 lej értékű mennyiséget takarított meg. Ilencz Elza nemcsak szépen, hanem szaporán is fényezett, normálját 34,7 százalékkal haladta túl. Hartmann Jakab és Fekete Béla teljesítménye is szép: 52,3, illetve 48,7 százalékos normatúletés.

A I. Ranghej szerszámgyárban

A I. Ranghej szerszámgyár valamennyi üzemosztályán szorgal-

masabban dolgoznak ma, kevesebb a hiányzó, nagyobb a jegyelem. Hogy miért? Erre a válasz ennyi: ünnepi műszo van a városi pártbizottság konferenciájának tiszteletére.

Csak néhány munkás teljesítményét néztük meg, de ezek az eredmények rányomják bélyegüket a gyár valamennyi dolgozójának tevékenységére. Délelőtt 11-ig, tehát négy órai termelőmunka után Gheorghieoi Ioan 210 százalékos normatúletést mutatott fel. Tóth Béla és Schragner Simon esztélyások 280, illetve 260 százalékat értek el. Mátyás Gheorghe és Plăninger Károly marósk 189, illetve 141 százalékat, Salai Imre községi pedig 210 százalékos teljesítményt valósított meg.

Újítók hete

Ma, a pártkonferencia megnyitására napján ér véget a December 30-ig tartó újítók hete. A párt vezetőségeinek választása a dolgozók számára minden alkalommal ünneppel jelent. A sikerrel zárult újítók hete méltó módon köszönti ezt az eseményt.

A gyárban a fonóda, a szövőda, a bejövő részleg és a karbantartási osztályok számára összesen 46 újítási ténét dolgoztak ki. A különböző üzemrészek legelőtőbb kérdéseire adnak megoldást az újítási ténét kidolgozásával. Az újítók nagy része azonnal hozzáfűtött egyes ténét megoldásához és így 10-én délig 16 újítási javaslat futott be. Az újítók hete lezártdig 35–40 újítási javaslatra számíthatnak.

A VETÉSKAMPÁNY HIREI

22 traktor, 10 vetőgép végzi az őszi munkát

A vingai Hristo Botev kollektív gazdaságban az elmúlt napi esőzések után teljes lendülettel hozzálátott az őszi vetéshez. Október 12-ig 184 hektár búzát, 30 hektár árpat és 23 hektár rozsot vetettek el. A gazdaság földjén 22 traktorrall végzik a szántás-vetést. A mezei brigádok közül a vetésben élenjár a 2. számú brigád Fermerdzsin Ferenc, a 3. számú brigád Sebin Pavel és a 7. számú brigád Szelei Pál vezetésével. A vetési munkálatokat a géppálmás négy és a kollektív gazdaság hat vetőgépével végzik. A vetési munkálatokkal párhuzamosan a kollektivisták tovább végzik az őszi termények betakarítását is.

A világi kollektív gazdaságban is megkezdtek a vetést

A világi kollektív gazdaságban október 12-én befejezték a kukorica törését. A gazdaságban már elvetették 17 hektár őszi árpat és 12-én megkezdtek a buza vetését is. A gottlóbi géppálmás öt és a sükula géppálmás egy traktora már 170 hektáron végezte el a vetőszántást. A vetési munkát a kollektivisták végzik saját igájukkal. Az őszi betakarításban és a vetésben jó munkát végeztek a gazdaságban. De díszreteret érdemelnek a fenteli GTA traktorosai is, akik Hacea Sebastian brigádfelöl vezetőjével kifogástalan minőségű munkát végeznek.

A kollektivisták példáját követve a község egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztjai is ütemesen végzik az őszi kampány munkálatait.

A betakarítással párhuzamosan

A tornyai Vörös Traktor kollektív gazdaságban is befejezéshez közeledik a kukorica törése. A kukoricát már felszedték és elszállították a gyárba. A kollektivisták az őszi termények betakarításával párhuzamosan felkészültek és megkezdtek az őszi vetést. Október 12-ig két hektár rozsot, 25 hektár őszi árpat, 47 hektár búzát vetettek. Az őszi termények betakarításában és a vetésben a 1. számú brigád Jakobs Miroslav brigádfelöl irányításával jár az élen.

Kollektivisták az élen

A majláti Petőfi Sándor kollektív gazdaságban is lendületesen végzik a vetést. Miatán idejében elvégezték a kukorica törését és a szar behordását (október 5-én már az utolsó rakományt is hazaszállították a földékről) október 4-én megkezdtek az őszi kalászosok vetését.

A gazdaság két mezei brigádja versenyre hívta egymást és elhatározták, hogy október 15-ig befejezzék a vetést. A kollektív gazdaság nyolc vetőgépén kívül a GTA két vetőgép is megállás nélkül dolgozik. Október 11-ig sikerült is 74 hektár búzát és 30 hektár árpat vetni. Különösen Farkas Pál, Nyári György, Németh József és mások dolgoztak szorgalmasan. De díszreteret érdemelnek a fenteli GTA traktorosai is, akik Hacea Sebastian brigádfelöl vezetőjével kifogástalan minőségű munkát végeznek.

A kollektivisták példáját követve a község egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztjai is ütemesen végzik az őszi kampány munkálatait.

A Román-Szovjet Barátsági Hónap eseményeiből

A Román-Szovjet Barátsági Hónap keretében városi és községi kulturothónaiban élénk tevékenységet fejtenek ki. Irodalmi esték — en ismertetik a szovjet irodalom legjelesebb képviselőinek életét, műveit, irodalmi alakjainak értékeit. Az ehhez szükséges irodalmi anyagot a kulturothónok megkapták.

Október 14-én, vasárnap délelőtt fél tízkor a Dózsa György filmszínházban a Protar-ügy című új román filmet vetítik, melyet szimpozium elő meg.

A Komszomol napja tiszteletére október 29-én a TEBA és December 30-ig gyárakban, valamint az 1. számú középiskolában ünnepi gyűléseket tartanak. Október 30-án az Állami Színház művészei a Május 9 klubban a Nászutazás című szovjet szindarabot adják elő. Október 4-én délelőtt 10 óra 30 perckor a Május 9 klub helyiségében Gorkij az anyai című regényt vitatják meg „irodalmi tevékenység” előtt. Ugyanezen a napon Zala Béla, a tartományi múzeum igazgatója, „Román-orsz történelmi kapcsolatok a századok folyamán” címmel tart előadást. Október 15 és 21 között a középiskolák tanulóifjúsága a Nagy Barátság témájára irodalmi delutánokat tart, melyeknek irányítója a tantestület részéről Nacht Martin tanár. A középiskolák tanulói ezenkívül irodalmi alkotási versenyt kezdtek, mely november 6-án zárul. Az egészségügyi egységek-nél előadásokat tartanak a román orvostudományt nyújtott szovjet tudományos segítségéről.

Ebben az időszakban tartják a szovjet könyvtárlátást és a szovjet technika napját. A Moszoczi-televízió állomás ismerteti a Román-Szovjet Barátsági Hónap eseményeit és műsorát ennek jegyében állítja össze.

A Poliklinikán október 26-án dr. Costa Romulus a román és szovjet orvostudomány gyümölcsöző kapcsolatáról tart előadást.

—O—

Nemzetiségi iskolák vezérigazgatósága létesül az Oktatásügyi Minisztériumban

A nemzetiségi iskolahálózat szükségessége tette, hogy az Oktatásügyi Minisztérium keretében külön vezérigazgatóság foglalkozzon a nemzetiségi iskolák számos kérdésével. Ennek alapján született meg a Román Munkáspárt határozata, amelynek értelmében nemzetiségi vezérigazgatóság létesül az Oktatásügyi Minisztériumban.

Az Oktatásügyi Minisztérium nemzetiségi vezérigazgatóságának megteremtése elé nagy várakozással tekint az ország egész népe, románok, magyarok, németek egyaránt. Ez az intézkedés még szorosabbra fűzi a román nép és az együttélő nemzetiségek testvéri egységét.

—O—

A belgrádi szimfonikus zenekar Aradon vendégszerepel

Egész zenei életünk, de különösen a zenekedvelők tábora nagy örömmel értesült, amikor a napokban lapunkban számot adtunk egy nagyjelentőségű zenei eseményről: a belgrádi szimfonikus zenekar aradi vendégszerepléséről. A Jugoszláv Szövetségi Népköztársaságból hosszú idő óta nem járt hazánkban zenekari együttes. Így érthető az érdeklődés, amely a rádióból, hangszerekkel, hírből ismert és kedvelt együttes közvetlen megismerése iránt megnyilvánult. Orvendetés, hogy a világhírű szolisták, karmesterek és énekesek mellé egyre nagyobb számban lépnek a világhírű zenekarok, együttesek.

A belgrádiak vasárnap esti hangversenyének műsora: Berlioz: Rómán karnevál. Konjovics: Szimfonikus triptik (a Kostana operából), Brahms: IV. szimfonia.

A zenekart a világszerte jól ismert Zsivojn Zdravkovics kiváló tehetségű karnagy irányítja.

Minden bizonnyal a belgrádi szimfonikusokkal való találkozás a népeink közti őszinte barátságunk elmélyítése mellett zeneművészetünk további fejlődésének lesz ösztönzője és biztosítója.

Képzőművészeti kiállítás nyílt városunkban



Részlet az aradi amatőr képzőművészek, népi és iparművészek kiállításáról

N. J.

Arad méltó lesz régi jó hírére...

A város tisztasága mindannyiunk közös ügye

Aradot valaha úgy emlegették, mint az ország legtisztább városát. Azóta ez a jelző alaposan lekopott róla. Erre a megállapításra talán a legjellemzőbb, hogy a külföldről Aradra érkezők régi aradiak előbb megcsodálják, hogy városunk az utóbbi években mennyit fejlődött, milyen hatalmas a forgalom, milyen szépek az új gyárak, mindezek után megjegyzik: viszont már nem az a tiszta város, mint volt. Igazuk is van és nekünk, tösgyökerező aradiaknak is ez a véleményünk. Eppen ezért minden helyesen gondolkozó aradi örömmel fogadja a városi néptanács végrehajtó bizottságának kezdeményezését, amelyet ebben a néhány sorban foglaltunk össze: harc a tisztaságért, a közjavak megőrzéséért!

Természetesen, minthaogyan már lapunk hasábjain megállapítottuk, a tisztasági rendet közzétételével önmagában nem elegendő. Szükséges a nevelőmunka és ugyanakkor a kihágások megbüntetése is. Akit nem lehet szép szóval meggyőzni, hogy kötelessége harcolni a tisztaságért és a közjavok megőrzéséért, azt pénzbüntetésekkel kell jobb belátásra bírni.

A néptanács végrehajtó bizottságának határozata alapján a község-gazdálkodási osztály intézkedési tervet dolgozott ki, amely szerint a néptanács képviselői kerületeikben az utcabizottságok kijelölt feladatokkal együtt, felvilágosító munkát végeznek a tisztaság érdekében. Nagyon helyesen látszik ugyanakkor a következő intézkedés: nyugtákkal látják el a milícia közegeit és a tisztaság ellenőrzésében résztvevő más tisztviselőket is, akik a helyszínen röjík ki a rendelet ellen vétőkre a bírságot és nyomban behajtják a pénzbüntetést. A tapasztalat azt mutatja ugyanis, hogy amennyiben csak jegyzőkönyvet vesznek fel, akkor az ilyen akció bizony sokszor elvész a bürokrácia utvasztójában.

A városi néptanács tisztasági rendjele szerint a járdák tisztántartá-

sának kötelessége az ingatlanok gondnokaira (házfelügyelőire) hárul. Abban az esetben, ha házfelügyelő nincs az ingatlanban, ott ezek a kötelességek a lakókra hárulnak, akiknek hetenként, váltásban, kell elvégezniük a járdák, valamint a lépcsők, folyosók tisztántartását. Az intézkedési terv értelmében a házakban kifüggesztik a szolgáltatás lakók névsorát. Ebben a kérdésben a néptanács képviselőinek, az utcabizottságok tagjainak és ugyanakkor az ILLA adminisztrátorainak kell felvilágosító munkát végezniük. Győzzék meg a szóbanforgó házak lakóit, hogy közösségi munkával hozzájárulhatnak saját háztájuk és ugyanakkor a város tisztántartásához is.

Ezek nagy vonalakban az intézkedések, amelyekről (a bizalmat előlegezzük) reméljük, hogy városunk viaszanyeri régi tisztá kapták.

Hogy mennyire szükséges az ellenőrzés és mennyire nem volt elegendő csak a rendelet megjelentetése, arról álljon itt egy jellemző példa. A városi néptanács végrehajtó bizottsága rendelkezések 7. pontja értelmében tilos az utcákon, járdákon, ingatlanok udvarain, raklárak, vagy vállalatok előtt, a piacokon, bármilyen tárgyat, ládát, hordókat felhalmozni. Ez a rendelkezés a pontnak szövege. És hogyan tartják be? Felkerestük a Köztisztaság útja 83. számú ház udvarát. A kép, amit láttunk, elszomorító volt. Az udvaron toronymagasra felhalmozott üres ládák, a földszinti folyosókon pedig rengeteg papírt tartalmazó bálat helyeztek el. Emellett az udvarnak fa-lepellel van. A tüzfűt az udvaron tárolják, ahelyett, hogy felvágva a pincékben helyezték el. Minden bizonnyal, amint megindul az ellenőrzés, úgy a Helyi Kereskedelmi Szervezetet kötelezik majd arra, hogy a tisztasági rendelet 7. pontját ez a vállalat is tartsa tiszteletben és szállításra el az udvaron felhalmozott üres ládák.

Most valamit a tökmagárusításról. A rendelkezés egészségügyi en-

gedélyhez köti az árusítást. A tökmagájának szétdobálása az utcákon, szórakozó helyeken, alaposan fokozza a szemetet. Bár nem hinnők, hogy egyetlen tökmagáj is, rendelkezne egészségügyi engedéllyel, mégis feltesszük a kérdést, nem lenne jobb az árusítást beszüntetni? Azt hisszük, hogy a tökmagárusítás eltiltása nagyon helyes volna.

Ismünk kell még az időszakonként megnyilvánuló hullámanizmusról is. Varjás elvtárs, a városi néptanács közseg-gazdálkodási osztályának mérnöke beszélt el, hogy a nyár folyamán ismeretlen egyének a parki padokat szándékosan megromlalták. Több padból még az összetartó csavarokat is kiszerelelték. Nemrég előfordult, hogy néhány duhajkedű fiatal ember megromlalt a parkban a gyermekek számára elhelyezett játéktárgyakat, például a hintákat. De ezzel nem elégedtek meg, hanem virágos jövedelmükben vadgesztenyékkel célba vették a lámpaoszlopok villanykörtéit. Sajnos, jól céloztak, mert többet sikerült összetörniük...

Összegezve. Már az első jelek arra valának, hogy jó irányban haladunk a város tisztasága visszaállításának útján. De nagyon sok még a tennivaló.

Nemcsak a tisztaság a fontos, a közjavok megőrzése is minden állampolgár erkölcsi kötelessége. Nagyon sok államosított házban előfordul még, hogy egyes lakók a lefolyó csatornába szemetet öntenek, ez pedig a csatorna bedugulását idézi elő. Másik kirívó eset az, amikor tüzfűt aprítékat lakásokban...

A hulladék ellen, akik szándékosan rongálják a közjavot, mint legutóbb a parkban történt, a megérlelt rendszabályokat kell fogadtatni. A törvények előtt vonják felelősségre őket!

A város tisztasága, a közjavok megőrzése mindannyiunk ügye, tekinthetjük fenntartás nélkül annak és bizonyos, hogy akkor Arad ismét méltó lesz régi jó hírére...

(m. s.)

Eredmények és fogyatékoságok a kulturmunkában

A sűrűn szemerkélő őszi eső, a hideg szél, amely arra készteti a járókéket, hogy jobban beburkolózzanak felöltőikbe, csatlakoztatni jelzi a tél közeledtét. A természeteken még folynak az őszi szántás-vetési munkálatok, de a hosszú őszi este-ken a dolgozó parasztok szívesen ellátogatnak a kultúrthozba, elfoglalnak egy-egy újságot, folyóiratot, vagy könyvet, körülnéz a rádiókészülékeket, esetleg el-elénegetik a szindarabot, táncot és énekszámokat gyórkorl fiatalokat.

Igy történik ez sok helyen. Találunk azonban olyan községeket és falvakat is, ahol a kultúrtevékenység még mindig nem élénkült meg a többé-kevésbé kiesett jelentő nyári hónapok után. Körülbelül ez a helyzet Kisratoson, (a kultúrthoz igazgatója Szabó Margit) ámbár történeti lépések a kulturmunka megszerzésére.

Elsősorban beszéljünk talán a téli előkészületekről. A kultúrthoz helyiségeit már hosszabb ideje kitakarították, kíméselték. A napokban pedig, a rajoni néptanács kulturális osztályának útján, igénylést nyújtottak be a téli időszakra szükséges tüzelőre is.

A színházról csoport tagjai szorgalmasan készülnek a rajoni versenyre. Ion Luca: Zeuszra néli próbálják című egyfelvonásosát próbálják háromszor hetenként, az esti órákban. A szindarab hét szereplője — Cseh Erzsébet, Magyar Pirokka, Dolezsán Irén, Gulyás Lajos, Torma István, Halmi Ferenc és Sebők József — rendszeresen megjelenik a próbákban.

Az iskolai oktatás kezdete után a tanárok gondoskodtak arról is, hogy az iskola felsőbb osztályainak növendékeit bevonják a kulturmunkába. Rövidesen gyermekek számára írott szindarab betanítását szervezik meg.

Vasárnaponként előadás, minden második vasárnap pedig a vándor-mozi filmbemutatója szerepel a kultúrthoz műsorán. Szeptember 23-án például Szabó István előadta, a néptanács titkára tartott előadást az őszi munkálatokról, valamint a kvóta és az adóbejárásokról. Október 3-án a Hadsereg Napjáról emlékeztet meg előadás keretében a kisratosi kultúrthozban. Az utóbbi vasárnapok egyikén pedig a Híntő-járó szerelem című magyar játékfilmet vetítették Kisratoson. Az elő-

adást és a filmbemutatót rendszerint táncmulatság követi.

A kultúrthoz könyvtárát igen szorgalmasan látogatják az olvasók. Átlag 130 rendszeres olvasót tartanak nyilván. Viszont nagy hiba az, hogy a könyvtár mindössze 40 kötettel rendelkezik és ezek között is ritka a szépirodalmi mű.

Táncosaink pihen jelenleg — mondja Szabó elvtársnő, a kultúrthoz igazgatója. — Augusztus és szeptember hónapban nem működtek a táncosok.

Véleményünk szerint Demeter Julianna elvtársnőnek, a táncosport vezetőjének, mielőbb mozgósítania kell az ifjakat, nehogy az utóbbi hónapokban megszokott „pihenés” a csoport teljes felbomlásához vezessen. Nem szükséges külön hangsúlyoznunk azt a fontos szerepet, amelyet a táncosport az egyes kulturális műsorokban betölt. Kisratos község tehát nem maradhat táncosport nélkül!

Uj, ismeretlen nevű szerző első regénye került nemrég olvasóközönségünk elé. Írója, Danyil Granyin, 1918-ban született. A leningrádi műegyetem elvégzése után 1940-ben a Kirov-művek elektrotechnikai laboratóriumába került, miután a Nagy Honvédó Háborút a leningrádi és a balti fronton harcolta végig, majd a háború befejezése után a leningrádi Elektrotechnikai Tudományos Kutatóintézet munkatársa lett. 1949-ben és 1952-ben egy-egy novellája jelent meg a tudósok, a mérnökök életéről és munkájáról. Hasonló a témája 1955-ben írott, első regényének, a „Kutatók”-nak is. Ez a könyv egyenesen ismertté tette a fiatal mérnök-kutató nevét az irodalomkedvelők előtt. A Kutatók-nak rendkívül sikere volt a Szovjetunióban, megjelenése után néhány hónappal már megfilmesítették, több idegen nyelvre lefordították és most a mi olvasóközönségünk is meggyőződhet arról, hogy Granyin-ban élelő-kutatók. Hasonló a témája 1955-ben írott, első regényének, a „Kutatók”-nak is. Ez a könyv egyenesen ismertté tette a fiatal mérnök-kutató nevét az irodalomkedvelők előtt. A Kutatók-nak rendkívül sikere volt a Szovjetunióban, megjelenése után néhány hónappal már megfilmesítették, több idegen nyelvre lefordították és most a mi olvasóközönségünk is meggyőződhet arról, hogy Granyin-ban élelő-kutatók.

Andrej Lobanov mérnök, — akiben nem nehéz magának az írónak személyét felismerni — diplomájának megszerzése után tovább tanult az egyetemen, elvégezte az aspirantúrát és elnyerte a „Technikai tudományok kandidátusa” címet. Kandidátusi értekezésében egy, a gyakorlati elektrotechnika számára alapvető fontosságú kérdéssel foglalkozott: a villamosvezetőkben fellépő hibák helyének pontos megállapításával. Kutatómunkája során — egyelőre csak elméletileg — rájött arra, hogyan lehetne teljesen el-eljárásal a vezetékekben keletkezett hibákat lokalizálni. A készülék elkészítéséhez terepen végzett kísérletekre van szüksége, ezért megválik az egyetemről és elvállalta egy nagy erőmű kísérleti laboratóriumának vezetését.

A regény azt írja le — szakemberek számára is tanulságos és nem szakemberek részére is mindvégig élvezetesen és szórakoztatóan — hogyan sikerült Andrej Lobanovnak a sok objektív és szubjektív nehézséggel szemben végül is elkészítenie készülékét, a „lokátort”, amelyel

olyan nagy segítséget ad az ípar, az egész mai élet idegenszerűt jelentő villamosenergia-távfelvezetésnek.

Granyin nem a mindennapi való idealizálás rőzsás színeivel és nem is a mindent sötétítő negatívizmus komor árnyalataival festi meg az egyetemet, az erőtlen életét. Szenvedélyes tárgyilagos-sággal tudja elénk állítani könyvének sok, érdekes szereplőjét. Tárgyilagosan, — mert a pozitívumok mellett világosan látja a hibákat és bátran le is leplezi őket, szenvedélyesen — mert gyűlöli ezeket a hibákat és könyvén keresztül is harcol minél tökéletesebb kiállításukért.

Kitűnően jellemzett negatív alakjait, — a tudományos tekintélyét minden új gondolat el-gáncsolására felhasználó, ellenállást, „ideológiai eltérítést” vád-jával lehetetlenül tévő Torkov professzor, a tehetséges, de a gyors felemelkedéstől megzavart, karrierje érdekében minden feláldozó Potapenko mérnök; a hatalomvágytól fűtött, gatlánszerű, a parta-gok bizalmával vissza-

Nyílt levél

A Filmelosztó Központ Igazgatóságának (ODF)

Bukarest

Néhány héttel ezelőtt Nagyváradra utaztam. Este elmentem a moziba. A Hűtlen asszonyok című olasz filmet mutatták be. Bár Aradon már láttam, mégis barátom unszolására megnéztem megegyeszer. Önök most csodálkoznak és joggal kérdezhetik, vajon miért különös az, ha egy aradi Nagyváradon moziban szórakozik. Nagyon sablonos eset, — állapíthatjuk meg és én én ellen nem is tiltakozom. Csak annyit jegyzek meg, hogy még is a mozihoz kapcsolódott nagyvárad-i élményem adta kezembe a tollat. Eppen ezért kérem, hogy türelemmel olvassák tovább soraimat, mert ígérem, hogy lassan mégis csak a tárgy ra térek.

Örömmel tapasztaltam, hogy a Nagyváradon bemutatott filmek voltak magyar felirattal. (Aradon viszont nem, erre határozottan emlékszem).

Bizonyára Önök is jól tudják, hogy Arad lakosságának nagy százaléka magyar anyanyelvű. A százalékot nem tudnám megmondani, de úgy érzem, ez nem is fontos. Azt sem szükséges megemlíteni, hogy alkotmányunk biztosítja az anyanyelv szabad használatát. És hogy ez a jog milyen nagymértékben válik valóság-gá népközlársaságunkban, ezt lép-ten-nyomon tapasztalhatjuk pártunk és kormányunk helyes nemzetiségi politikájának eredményeképpen.

Akkor vajon miért lepődtem meg, hogy Nagyváradon magyar felirato-kat láttam egy filmen?

Megmagyarázom ezt is. Meglepődtem, hozzátehetem, kellemesen, mert megvalloim ösztönit, jólesett, hogy könnyebben megérthettem a film mondanivalóját. És amint ott ültem a mozi elsőített nézőtérén, énkéntelenül felvetődött bennem a szerintem jogos kérdés: ami lehetséges Nagy-váradon, az miért nem lehetséges Aradon?

Arad magyar anyanyelvű mozilá-togatói régen hiányolják, hogy a vá-rosunakba küldött filmek nélkülözik a magyar feliratokat. Ha ezt Önök tud-nák, akkor egészen biztos, hogy hoz-zánk is olyan filmeket küldenének, amelyeken vannak magyar feliratok.

De feltételezem, hogy Önök nem tudják és éppen ezért vettem kezem-be a tollat, hogy az egymásután írt szavak a szedőgépén ólomsorokká változva, Arad magyar anyanyelvű mozilátogatóinak kéréséért eljussa-nak a Filmelosztó Központ Igazgató-ságához. A kérés pedig egyszerű: küldjenek Aradra is magyar feliratu-s filmeket. Gondolom, hogy ennek mű-szaki akadályja sincs...

Levél-választ nem várok soraimra. Viszont várom a csattanó választ, a magyar feliratu filmeket az aradi ma-gyar anyanyelvű mozilátogatókkal együtt.

Messer Sándor

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

Hefi sportmüsor

Ezen a héten ismét változatos a sportmüsor, több sportágban lesznek mérkőzések, versenyek. A részletes sportprogram a következő:

LABDARUGAS: Szombaton délután fél 4 órakor a Progresul pályán: Fl. Rosie November 7—Craiovai Energia Constructorul, vasárnap délután fél 4 órakor a Locomotiva pályán: Aradi Locomotiva—Resicai Energia Metalul. Tartományi bajnokság: Vasárnap délután 10 órakor a FZ pályán: Fl. Rosie Panificatie—Fl. R. Nikosz Belojannisz.

ROPLABDA: Szombaton délután 4 órakor a Progresul pályán, November

7 kupa mérkőzések: Progresul—Ar-tex (női), 5 órakor: Progresul—Voința (férfi). Vasárnap délután 10 órakor a Fl. Rosie UTA termében (Dózsa mozi felett): Aradi Stiinta—Kolozsvári Progresul.

ATLETIKA: Szombaton délután 3 órakor és vasárnap reggel 9 óra-kor a December 30 stadionban az aradi és nagybányai sportiskolák versenyzőinek városközi atlétikai viadala lesz.

RUGBY: Vasárnap délután 10 óra-kor a mikelai pályán: Aradi Stiinta—Lupényi Energia Minerul. B-csoportbeli mérkőzés.

A labdarugó bajnokság „A”-csoportjában

A csütörtöki csokna forduló (el-maradt és előrehozott mérkőzések) után nem változott lényegesen a helyzet a sorrendben. Az aradi mec-szen kívül még két mérkőzést ját-szottak, amelyek a következő ered-

ménveket hozták: Sztlánvárosi Dinamo—Bukaresti Dinamo 1:0 (0:0), Petrozsényi Energia Minerul—Buka-resti Locomotiva 0:0. A táblázat így alakult:

Hadsereg Központi Háza	21	13	3	5	53	23	29
Temesvári Stiinta	19	9	6	4	31	20	24
Ploesti Energia Flacára	19	8	7	4	36	17	23
Bukaresti Locomotiva	20	6	9	5	38	26	21
Aradi Fl. Rosie UTA	20	8	5	7	30	32	21
Sztálánvárosi Dinamo	20	8	4	8	32	30	20
Bukaresti Dinamo	17	8	2	7	27	29	18
Petrozsényi Energia Minerul	18	6	5	7	22	26	17
Nagyvárad Progresul	18	7	3	8	20	33	17
Bukaresti Progresul	20	5	6	9	27	35	16
Temesvári Locomotiva	19	3	9	7	15	29	15
Bacăui Dinamo	19	5	4	10	18	34	14
Kolozsvári Stiinta	18	4	5	9	14	29	13

Az aradi törpe-labdarugóbajnokság

Az aradi csapatok részére kiirt törpe-labdarugóbajnokságon 7 csapa-t vesz részt és az egyfordulós baj-

nokságban a Fl. Rosie Com. Ali-mentar együttese vezet. A táblázat az alábbi:

Fl. Rosie Com. Alimentar	3	3	—	—	5:2	6
Aradi Locomotiva	4	2	2	—	11:6	6
Aradi Artex	3	2	—	1	8:2	4
Aradi Fl. Rosie November 7	2	1	—	1	4:2	2
Aradi Fl. Rosie UTA	3	1	—	2	5:9	2
Aradi Progresul	3	—	1	2	4:9	1
Aradi Energia Metalul	4	—	1	3	2:7	1

Néhány sorban

Az aradi Progresul ICA kézilabda csapata a kézilabda bajnokság „A”-csoportjában ismét folytatódó mér-kőz sek során vasárnap Nagyszeben-ben vendégszerel és az ottani Voin-ța ellen mérkőzik.

A Hadsereg Központi Háza lab-darugó Aradról egyenesen angliai túrára utaznak, ahol 3 mérkőzést ját-szanak angol „A”-ligás csapatok el-len.

Bukarestben befejeződött a szovjet —román modern öttusa mérkőzés, amelyen a szovjet versenyzők győz-tek. Az egyéni versenyben: 1. Tara-

sov 4584 pont, 2. Novikov 4580 pont, 3. Derjugin 4566,5 pont, 4. Tintea (RNK) 4060 pont. Csapatversenyben: Szovjetunió 13,581 pont, Román NK 11,341,5 pont.

A moszkvai Dinamo labdarugó csa-pata még egy mérkőzést játszott a Fener Bagcse ellen Sztambulban és a szovjet labdarugók 4:0 arányban győztek.

Az európai bajnokságok kupá-mérkőzései során a Bukaresti Dina-mo és a bolgár TDNA csapatai ok-tóber 21-én mérkőznek Bukarestben és november 18-án Szófiában.

Rádiómüsor

Szombat, október 13

BUKAREST I: 7.00: Rádióújság. 7.15: Román népi melódiák. 7.30: Reggeli hangverseny. 8.30: Központi lapzsemlé. 9.00: Hária hangver-seny. 10.00: Kóruszene. 10.20: Szim-fonikus hangverseny. 11.15: Román

népdalok és táncok. 11.45: Munka-dalok. 12.05: A népek zenéjéből. 12.35: Hangverseny. 13.00: Hírek. 13.10: Déli hangverseny. 14.00: Arad város zenéjeleiből. 14.48: Ro-mán esztendő-musika. 15.30: Hírek. 15.35: Hegedűhangverseny. 15.55: Könyvzene. 17.45: Dalok. 18.00: Román népi musika. 18.25: Dalok. 18.55: Hírek. 19.00: Operettzene. 19.30: Rádióújság. 20.00: Szimfoni-kus hangverseny. 21.15: Nemzetközi események krónikája. 21.45: Régi ro-mán melódiák. 22.15: Táncczene. 23.00: Hírek, sporthírek. 23.15: Táncczene.

BUKAREST II: 14.05: Folklor-mű-vek. 15.00: Hírek. 15.05: Enedhang-verseny. 15.35: Könyvzene. 16.00: Rádióújság. 16.15: Moszkva beszél 16.45: Altkorodon hangverseny. 17.00: „Mj tehszett legjobban?” 17.30: Szimfonikus zene. 18.00: Rá-dióénekek. 18.30: Kívánsághang-verseny. 19.15: Román népzene. 20.00: Falurádió. 20.15: Zenés fej-törő. 21.15: Táncczene. 22.00: Hírek, sporthírek. 22.25: Románok. 22.50: Szimfonikus hangverseny. 23.51: Táncczene.

BUDAPEST (KOSSUTH): 9.10: Reggeli hangverseny. 10.00: A bioló-giai eszakörben. 10.20: Hangver-seny. 10.40: Keringők. 11.00: Hírek. 11.10: Operaszíndarab. 11.40: Népdalok. 12.10: Írók a mikrofon előtt. 12.25: Hangverseny. 13.00: Hírek. 13.10: Népszéni operettek. 14.00: Falusi híradó. 14.15: Művészele-mek. 15.15: Könyvzene. 16.00: Hi-rek. 17.00: Romantikus kórusművek. 17.20: Az épülő kommunizmus nagy országában. 18.00: Hírek. 18.15: Magyar táncszíndarabok műsora. 18.55: Kínai tanulmányok. 19.15: Ferdinánd (Kauer: Tizenkét magyar tánc. 19.25: Blaháné dalai. 20.00: A könyv-zene világszimpadán. 20.52: Jöjjezsa-kát gyerekek! 21.00: Esti híradó. 21.20: A csehszlovák és magyar rá-dió közös hangversenye. 23.10: Hi-rek. 23.25: Sporthíradó. 23.45: Tán-czene.

Szabó Mária

Granyin: KUTATÓK

olyan nagy segítséget ad az ípar, az egész mai élet idegenszerűt jelentő villamosenergia-távfelvezetésnek.

Granyin nem a mindennapi való idealizálás rőzsás színeivel és nem is a mindent sötétítő negatívizmus komor árnyalataival festi meg az egyetemet, az erőtlen életét. Szenvedélyes tárgyilagos-sággal tudja elénk állítani könyvének sok, érdekes szereplőjét. Tárgyilagosan, — mert a pozitívumok mellett világosan látja a hibákat és bátran le is leplezi őket, szenvedélyesen — mert gyűlöli ezeket a hibákat és könyvén keresztül is harcol minél tökéletesebb kiállításukért.

Kitűnően jellemzett negatív alakjait, — a tudományos tekintélyét minden új gondolat el-gáncsolására felhasználó, ellenállást, „ideológiai eltérítést” vád-jával lehetetlenül tévő Torkov professzor, a tehetséges, de a gyors felemelkedéstől megzavart, karrierje érdekében minden feláldozó Potapenko mérnök; a hatalomvágytól fűtött, gatlánszerű, a parta-gok bizalmával vissza-

elő Dolgin pártbizottsá-gi tag — sajnos nem egyedülálló jelenségek. De az a mód, ahogy egy szerző ezekkel szem-beállítja az ifjúságot mindig segíténi kész, a tudomány igazi haled-ásért harcoló Ogynov professzort és a többi lelkes és szerény tu-dóst; a fánadságot nem ismerve dolgozó, a köz-javát szolgáló mérnő-kök seregét; a gerinces, önzetlen, elvűti Bor-icszov párttitkárát és a többi igazi kommunis-tát — szenvedélyes ki-állítás amellett, hogy a negatív jelenségekkel fel lehet és fel kell ven-ni a harcot és hogy ez a harc, ha kellé ki-tartással és következet-séggel folytatják, feltét-lenül diadallal végző-dik.

A könyv kitűnően állítja elénk a főhős fej-tődését, aki eleinte, tul-zott individualizmussal, csak a saját éreje tá-maszkodva és abban bízva kezd el a küzdel-met készülke elkészí-téséért, de az események megértéttik vele, hogy a kollektív munka, az együttes harc minden esetben könnyebb és eredményesebb.

Nagyon érdekesek a hos-

regény annyira külön-böző nőalakjai. Liza, Potapenko mérnök fe-lesege, eleinte csak még ösztönözte karrier után futó férjét, de később ráébred ennek az életnek rettenetes sivár-ságára és régi, elha-gyott hivatásában keres lelkj támaszt saját, el-rontott élete számára. Riba, Andrej Lobanov első szerelme, a gyen-gé, jóra-rozsra egy-formán erőtlőn nő típu-sa, aki nem tud és ta-lán nem is akar Andrej igazi társa lenni. El-lenléte, az öntudatos, határozott Marina, aki-ben Lobanov végre ig-azi életérőre talál. Né-hány vonással kitűnően megrajzolt alakok, Ma-ja, a volt laboratórium-vezető, akiben a becsü-letes kommunista végül is legyőzi a hibáiban megbánott embert és Nyina, akit egy tisztá rajongás üresfejű di-vatbából komoly dol-gozó nővé változtat.

A könyv minden sze-replőjéről külön kellene megemlékezni, mert va-lamennyien szinte meg-elevenednek az olvasó előtt, aki legszíveseb-ben egy ültőhelyben olvasna végig a több mint 400 oldalas re-gényt.

A „lebilinsoletben ér-dekes” jelző már na-gyon meglepett a hos-

szu használatban, de a Kutatók esetében még csak ezt kell újra elő-venni. A könyvnek nincs egyetlen unal-mas, vagy lapos oldala, föltöltes, vagy szinte-len sora.

Granyin kitűnően ért-hozza, hogy mindvégig leküsse az olvasó fi-gyelmét, aki — hála a szuggesztív erejű leírá-soknak — sokszor nem is érzi magát kúlsó, ob-jektív szemlélőnek, ha-nem a kitűnően pengő cselekmény részesének. A könyv néhány rész-le — például, amikor Lobanov a Komszomol-gyűlésen arról a hábo-rus élményéről beszél, amely először adta ne-ki a hibatkereső kész-lék gondolatát; Loba-nov és Marina egymás-rabalálása, vagy a loká-tor be

A marxi-lenini tanok elsajátítása — minden IMSZ-lag fontos feladata

Rövidesen megkezdődik az IMSZ-ben a politikai oktatás. Lehetséges, hogy most, az oktatási év megkezdése előtt még vannak ifjak, akik nem tudják, milyen oktatási formában vesznek részt, milyen anyagot tanulmányoznak majd politikai és ideológiai színvonaluk növeléséért. Akikben felvetődik ez a kérdés, a jelen cikkben megtalálják a választ. A teljes választ azonban az oktatás folyamán kapják meg, amikor a marxizmust—leninizmust az élettel szoros kapcsolatban, szorgalmasan tanulmányozzák. Beszéljünk először a marxizmusról.

A társadalom történelmi fejlődése során, az emberiség számos elméletet és tanítást alkotott, amelyek magyarázni próbálták a társadalom fejlődésének útjait. A társadalom fejlődésével kapcsolatos összes elméletek közül a legelőrehaladottabb tudományos elmélet a marxista—leninista elmélet. Ez helyesen tükrözi a társadalom életének gazdasági következményeit és a legmagasabb osztály, a munkássztyár érdekeit fejezi ki.

A marxizmus—leninizmus a proletariátus tudománya a társadalom és a természet törvényeiről, a kizsákmányolt és elnyomott tömegek forradalmáról, a szocializmusnak az összes országokban való győzelméről és a kommunizmus építéséről. Azóta, hogy a marxizmus megjelent, a nemzetközi reakció összes erői harcolnak ellene, s azzal próbálkoznak, hogy szétszaggassák. De mint ahogyan lehetetlen a proletariátust szétszúzni, úgy nem lehetséges ideológiájának szétszúzása sem.

A marxista—leninista ideológia elmentően áll a polgári reakció ideológiáival. Amint tudjuk, a polgári ideológia célkitűzése abban áll, hogy megeméssze és őrölje a társadalmi és népmasszák érdekeit és a kapitalizmus kizsákmányolását. A kapitalizmus országokban kivonja a tömegeket a forradalmi mozgalmakból és akadályozza a demokratikus tábor országait a szocializmus építését. Ime, miért szükséges, hogy állandó harcot folytassunk a polgári ideológia ellen, azáltal, hogy elsajátítjuk a legyőzhetetlen marxi—lenini tanításokat.

Hazánkban különleges fontosságu az ifjúság kommunista nevelése. Az ifjú nemzedékre nemcsak az a feladat hárul, hogy építsen, hanem az is, hogy befejezze a szocializmus építését és a kommunizmus felé haladjon.

Ezek a nagy feladatok megkövetelik az ifjúság magasfokú felkészülését. Az ifjú káderek előkészítése különböző munkaterületeken történik. Ezáltal az ifjak ismereteket szereznek a munka, az élet, az építés valamely területén. De egy ifjú munkás nem maradhat fejlődés nélkül szűkebb körű szakmunkánál. Az ifjúságnak részt kell vennie a szocialista építés sokrétű feladatainak megvalósításában s ez arra kéri, hogy jelenkorbeli életünk követelményeinek megfelelően magasfokú politikai és ideológiai felkészültséggel rendelkezzen.

A marxizmus—leninizmus elsajátítása semmiképpen nem jelenti azt, hogy Marx—Engels és Lenin munkáinak egyes téziseit kívülről betanuljuk és szükség esetén idézzük azokat. Az ilyen álláspont azt jelentené, hogy a marxizmus—leninizmust dogmáik gyűjteményének tekintjük, amelyet szórószertként kell magolni. Am a marxizmus—leninizmus nem dogmatikus elmélet, hanem alkotó tudomány, amely állandóan tökélesedik, fejlődik, új tételekkel gazdagodik és elveti a régiakat. A marxizmus—leninizmus elsajátítása az elméletnek az új gyakorlati tapasztalatokkal való gazdagítását jelenti. A marxista—leninista elméletet tevékenységünk irányítójának, a társadalom forradalmi átalakítása eszközeként kell tekintenünk. A szocializmus objektív gazdasági törvényeinek ismerete az élet bármilyen munkaterületén tevékenykedő ifjak számára biztosítja annak lehetőséget, hogy a szocializmus építésének időszakában teljesítsék az előttük álló nagy feladatokat.

A marxista—leninista elmélet a szocializmus gazdasági törvényeinek ismeretével vérteli fel az ifjakat, ugyanakkor megmutatja a szocialista építés konkrét útjait is.

Az ifjak sorában végzett ideológiai munkának különösen hangsúlyoznia kell az elmélet és a gyakorlat közötti kapcsolatot megszüntetése fontosságát. Ellenkező esetben az ifjak sorában olyan „marxiaták” jelennek meg, akik csak dicsekszenek a marxizmus—leninizmus ismeretével és idézeteket sajtóznak. Ezek, azonkívül, hogy kárt okoznak, semmivel sem járulnak hozzá a szocializmus építéséhez.

V. I. Lenin, már a Kommunista Ifjak Szövetségének III. kongresszusán felhívta az ifjak figyelmét erre a veszélyre. Rámutatott, hogy a marxista—leninista elmélet ismerete csak akkor gyümölcsöző, ha szoros összekapcsoljuk a mindennapi tevékenységgel. Ha az ifjak a gyakorlati és elméleti tanulmányozzák a marxizmus—leninizmust, akkor szótárpultfogatók válnak. Munka-

és harc nélkül — mondotta Lenin — a kommunizmus megismerése két garast sem ér, mert az elmélet és a gyakorlat közötti szakadék továbbra is fennállna, az a szakadék, amely a régi, polgári társadalom legvisszataszolóbb jellemvonása.

Az ifjúságot segíteni kell abban, hogy uralja a marxizmusnak azt a részét, amely a szocializmus építésének azonnali feladataira vonatkozik. Ennek érdekében az IMSZ rajoni bizottsága intézkedett az IMSZ politikai oktatás alapos megszervezéséről.

Nemrég jelent meg az RMP Központi Vezetőségének határozata a pártpropaganda megújításáról és annak a szocializmus építése gyakorlatával való kapcsolatáról. A határozat megjelenése után az aradrajoni pártbizottság messzenemő segítségnyújtást az IMSZ rajoni bizottságának az 1956/57. évi IMSZ oktatási megszervezését illetően. Ez évben rajonunkban 90 körben és tanfolyamon négy IMSZ oktatási forma működik. Ezek a következők:

„Ismerjük meg hazánk kincseit és szépségeit.” Ebben a körben az ifjaknak lehetőségük nyílik arra, hogy megismerjék országunk földjeit és föld alatti kincseit és természeti szépségeit. Az esti tanfolyamokon pedig azok az ifjak vesznek részt, akik az elmúlt évben, mint kezdők, politikai körben vettek részt. Az RMP történelmi tanulmányozó körökben azok az ifjak vesznek részt, akik megfelelő gyakorlati ismeretekkel rendelkeznek. Ezenkívül nyolc letelező álló különleges tanfolyam kezdődik ifjú traktorosok részére. A terv szerint ezekben az oktatási formákban 1600 ifjúnak és szervezett kívüli fiatal ves majd részt. A pártszervezetek gondoskodása folytán 350 IMSZ-lagot bevontak a pártoktatásba.

A rajoni bizottság büroja politikai köröket szervezett a rajonban élő nemzeti kisebbségi ifjak számára. Ezekben a körökben saját anyanyelvükön tanulhatnak a fiatalok. Amint kiténik, az ifjaknak minden lehetőségük meg van arra, hogy mélyrehatóan tanulmányozzák és elsajátítsák a marxi—lenini tanokat és oleslekvő harcosokká váljanak az új élet, a szocializmus építésében.

Az IMSZ alapszervezetek büroinak nagy többsége tiszteletben tartotta az ifjak tanulmányi körre vonatkozó szabad választásának elvét; helyesen tájékozódott, amikor az ifjak legjobbjait jelölte propagandistáknak. A propagandisták többsége tisznapos előkészítő tanfolyamon vett részt, ezek megféléit politikai és ideológiai szimulacsiákkal rendelkeznek. Közülük többen, mint például Chirilusc Ioan világosi tanító, Cuznetov Mircea, a Junius II vállalat mérnöke, Tomorog Maria mezőgazdasági mérnök és mások megbecsülésének, szeretetnek, népszerűségnek örvendenek az ifjak sorában.

Azok az IMSZ alapszervezeti bizottságok, amelyek még nem voltak be a hallgatók az IMSZ oktatásba, haladéktalanul teljesítsék ez irányú feladatukat. Ezen a téren Vingán, Világoson, a palkolai Rasaritul butorgyárban és más helyeken még sok a tennivaló.

Az IMSZ szervezetek meelőbb intézkedjenek, hogy jó körülmények között kezdődjék meg ez évben az IMSZ politikai oktatás. Biztosítsák tagjaik számára, hogy elsajátítsák a marxi—lenini tanokat. A marxi—lenini tanok elsajátításával az ifjúságok képesek lesznek arra, hogy az egész fiatalságot mozgósítsák pártunk politikájának megvalósítására.

Schiff László,
az IMSZ aradrajoni bizottságának első titkára

HIREK SZENTPÁLÓRÓL

Szentpál falu lakosainak életére mélyen rányomta bélyegét a régi földesuri rendszer. Az emberek hosszú években nem dicsekedhettek a falu iskolájával. Az iskola növendékei a templom és a volt kocsmahelyiségekben tanultak. 1948-ban új iskola építését kezdték meg. A korszerűen tervszerűsített épület alapjait lerakták, sőt a falak nagyrésze is elkészült. Az építkezés azonban anyagihiány és egyéb nehézségek miatt csakhamar abba maradt. Az évek teltek, a félépített iskola-épület ott diszelgett a falu közepén. Az idén a rajoni szervek közbenjárására az építkezés befejezésére és az iskolai berendezések beszerzésére 160.000 lejt utaltak ki az állami alapolból. Az építkezés így hamarosan befejeződik. Néhány napon belül töl alá kerülnek a falak. A falu lakosai, idősebbek, ifjabbak egyaránt, önkéntes munkával segítik az építkezést, hogy régi vágyuk meelőbb teljesüljön.

Koncsék József, ki egyébként az iskola igazgatója, a 15. számú választókörletnek is képviselője Szentpálon. Mivel most, az őszi mezőgazdasági munkák idején, a választások nem igen tudják összehívni gyűlésekre, személyesen keresi fel őket. Csaknem minden másnap meglátogatja a kerületében lakó dolgozó parasztokat. Elbeszélget velük a szántásvetés idejében történő elvégzésének szükségességéről és az állam iránti kötelezettségek teljesítésének fontosságáról. Politikai felvilágosító munkája eredményhez vezetett. Kiss István, Baranyi István, Cristea Iuliana és mások teljesítették állam iránti kötelezettségüket. Többen hozzájárultak a szántásvetés előkészítéséhez is.

EGY NÉPBIRO JEGYZETEIBŐL

Az ARTEX dolgozóinak küldötték mint népbíró vettem részt az igazságszolgáltatásban. A rövid működésem alatt szerzett tapasztalatok nagy hatást gyakoroltak rám.

Ott tartózkodásom alatt megdöbbentett a szocialista együttélés szabályai ellen vetők, valamint a társadalmi és egyéni javak elűrlajdonításával vádoltak száma. Alaposan elgondolkodtam mindazon, amit mint népbíró tapasztaltam. Vajon a törvényesség ellenségei ellen hozott javító vagy büntető ítéletek megoldják-e a bűnözők ellen folytatott harc kérdését?

Határozott nem-mel kell felelnem! Így kell felelnem, mert a vétkezők ellen hozott ítéletek és azok végrehajtása hasonló a beteg lázának lecsorításához, amely a legtöbb esetben sikerrel jár, de nem szünteti meg magát a betegséget. A betegségek ebben az esetben, a baj okai és ezek sokkal mélyebben fejtők.

Uj rendszert építő társadalmunknak éppen ezen a téren van a legtöbb tennivalója. Népi demokráciánk olyan súlyos örökséget vett át a

megdöntött kapitalista-földesuri rendszertől — mint a burzsoa erkölcs évszázadok óta beidegződött szokásai, mint például a korlátlan önzés, a csalás, a hazugság, a minden uton való gazdagodási vágy, stb.

Tehenként nehezedik mindennapi életünkre egy másik örökség, — a burzsoa rendszer nacionalista, sovénista makonyja — amely még mindig a társadalmi, mind a családi együttélésben érzéketlen hatású.

E súlyos és romboló hatású örökség felszámolása nemcsak az igazságszolgáltatás feladata. Az elsőleges feladat a népevelésre hárul, amelynek hivatása az egész dolgozó nép társadalmi és politikai öntudatának fejlesztése, a kommunista erkölcs kialakítása, mint például a dolgozók egymás iránti megbecsülése, az önzetlenség, az igazságszeretet, a proletármunkások közötti magasztos érzésnek fejlesztése, stb.

Ezek azok a tényezők, amelyekkel a népevelésnek állandóan szembe kell tartania és amelyen arányban sikerül-e feladatának eleget tennie, olyan mértékben csökken majd a társadalmi együtélés szabályai ellen vetők és a közvilájdjon jogtalan elcsajátítók száma.

Hogy mit jelentene népgazdasági szempontból a különböző bűnözők nyomán keletkező perek számának csökkenése, csak az tudna erről számolni, aki birtokában van az adatoknak, amelyek kimutatják, hogy évente hány millió munkanélkülisést jelent a munkahelyhiány, büntetések kiállításában elöl-től idő, nem számítva az igazságszolgáltatás apparátusának nehéz, de mégsem termelő munkáját.

Ime, társadalmunk és állami életünk egyik szerve működésének közelebbi megismerése hány összefüggő kérdést vetett fel. Ugy értem, a népevelésre vonatkozó megállapításom helyes, s ezért elhatároztam, hogy a jövőben mint propagandista még nagyobb határozottsággal dolgozom azért, hogy embertársaim szocialista gondolkodásának kifejlesztését elősegítem és meg határozottabban küzdhessek a régi rendszer súlyos öröksége ellen.

Ujj Jenő,
az ARTEX dolgozója

Ki a kulák, ki a volt kulák?

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének 1956 július 16—17-i határozata új, pezdító vitákat indított a falusi pártalapszervezetekben. Az RMP II. kongresszusán elfogadott határozatok a pártmunka igényességének fokozását követelik meg, de mindeddig nem volt világos, milyen módszerekkel érhetünk el az eddigieknél sokkal nagyobb eredményeket a mezőgazdaság szocialista átalakításában. Az RMP Központi Vezetőségének júliusi határozata megadja ennek kulcsát. A falvakon a határozattal kapcsolatos felmerülő kérdések egyike az, hogy ki a kulák, ki a volt kulák?

E kérdés felvetését indokolja az, hogy nálunk az elmúlt évek során gyakran megtörtént, hogy egyes közép- és nagyiparosok kulákká nyilvánítottak, vagy az éberség hiánya következtében nem ismerték fel a kulákokat. Azóta, mint ismeretes, sok helyen már megtörtént ezek az esetek a felülvizsgálása. Számos igazságtalanul kulákká minősített közép- és nagyiparosok szolgálatát elégtelen állami szerveink. Több helyen felmerült a kérdés: vajon ezek az emberek, a volt kulákok kategóriájába tartoznak-e? Feltétlenül ki kell jelenteni: nem. Ezek közép- és nagyiparosok, akik bizonyos tévedések, esetleg rosszindulatú rágalom áldozatai voltak, nem pedig volt kulákok. Sajnos, a rehabilitált közép- és nagyiparosok még nem mindenütt nyújtottak teljes erkölcsi elégtételt. Egyes esetekben úgy bántak velük, mint volt kulákkal, ez pedig súlyos erkölcsi kárt okoz nekik, hiszen elszegélyelődnek a faluban. Korán sem elegendő tehát a néptanács felülvizsgálása. A pártalapszervezeteknek legyen döntő szavuk a gazdasági tevékenységük helyreállításában, abban, hogy ismét teljes erkölcsi értékük birtokában éljenek, dolgozzanak. Nem mindegy, hogy valakire azt mondják: más munkájától élél, másról nyúztál le két bört, egyszerűen kizsákmányoltál, vagy becsületesen és nyilvánosan kijelentik: tévedtünk. Ilyen szellemben kell tovább folytatni a még nem tisztázott kérdések kivizsgálását.

Csakis ebben az esetben éreznek majd ezek a közép- és nagyiparosok hajlandóságot a mezőgazdaság szocialista formájában való részvételre. Ily módon felvetődik a kérdés: ki a volt kulák? Az, akinek fő jövedelmét forrását előzőlt mások munkájának kizsákmányolása képezte, de jelenleg a korlátozás politikája és a földvilájdjon természetes leprázódása következményeképpen erre már nem képes, vagyis ma már nincs gazdasági ereje mások munkáját kizsákmányolni. Megtörténik az, hogy ezek a volt kulákok, fiatal, vagy olyan kulákok fiai, akiknek saját gazdaságuk van és ez nem kulákgazdaság, erre a tényre hivatkozva felvételüket kérik a mezőgazdaság bizonyos szocialista alakulatának egységeibe.

Világosan feltárja a teendőket ezekben az esetekben a határozat, amikor kimondja: „hogy a volt kulákok fiai, valamint a kulákok önálló gazdasággal rendelkező, nem kizsákmányoló fiai felvehetők, ha a szövetkezesi tagság többsége közgyűlésen jóváhagyja ezt.”

A határozat irányt mutat a volt kulákok felvételi kérelmeinek esetében is. Ezek felvehetők, ha lojális magatartást tanúsítanak a népi demokrátiás rendszer iránt; ha támogatták a munkás és antifasista mozgalmakat a párt illegális harcainak idején; ha a fronton harcoltak az ország felszabadításáért; ha tevékenyen részt vettek a népi demokrátiás rendszer létrehozásában s végül, ha kérésük a közgyűlés többsége megszavazza.

Az RMP Központi Vezetősége júliusi határozatának e szakaszai rendszerünk erejét bizonyítják, azt a tény, hogy a kizsákmányolás gazdasági felszámolása nem jelenti — mint ahogy ezt az ellenséges propaganda szajkózza — a volt kulákok munkalehetőségének felszámolását, e kategóriának emberi, erkölcsi megsemmisítését. Népi demokrátiás rendszerünk van annyira erős és éber, hogy ezeket az embereket, akik a felsorolt feltételeknek megfelelően már bebizonyították becsületességüket, a szocialista mezőgazdasági egységekbe felvegye. Sőt még ha az előbb említett feltételek egyikének nem is felel meg a volt kulák, de becsületessége biztosított nyújt jövedő magatartására s a falu többsége már szövetkezeti dolgozó, felvehető, ha ezt a rajoni néptanács végrehajtó bizottsága megerősíti. A népi demokrátiás rendszer nem csúnya be téhát ajtaját az előtt, aki a legnehezebb időkben segítette, kiált mellette.

A kulák kategóriájának megállapítása csakis összes társadalmi-gazdasági kapcsolatainak, viszonyainak elemzése alapján lehetséges. A szempontok egyoldalú figyelembevételre bizonyára tévedést eredményez. Nem elégséges csupán a föld vagy a jövedelm nagysága alapján ítélet mondani. Ugyancsak nem kielégítő, ha a konkrét helyzet ismerete nélkül például kimondjuk: harminc napig dolgozat valaki, tehát kulák. Tudni való dolog, hogy a szegény-paraszt gyakran dolgozik a közép- és nagyiparosok azért, hogy fogatos segítséget kapjon tőle. Ettől még senkinek lett kulák. Még egyszer írjuk le tehát: csakis összes viszonyainak elemzése, a dolgozó földművesek véleményének kikérdezése alapján nyilvánításnak valakit kulákká, hiszen csupán az a kulák, akinek jövedelme főforrását a kizsákmányolás képezi. Ezzel kapcsolatban nyilván érvényes a korlátozás politikája azal, hogy a helyesen hangsúlyozott tétel, hogy a cél nem a kulákgazdaság törlése, hanem termelőképességének kihasználása.

Téli előkészületek üzeminkben

A I. Ranghegy szerszámgépgyárban

Ahhoz, hogy valamely üzem munkaközössége tervét maradéktalanul teljesítse, különböző műszaki-szervezési és gazdasági természetű nehézséggel kell megküzdnie. Tölen a fentemlített nehézségeket felőzik a természet nehézségei, a zord időjárás is. Előrelátással és tervszerű munkával a tél által okozott nehézségek nagy részét le lehet győzni. E célból a vállalatok már tavasszal tervet készítenek az egyes téli előkészületi munkák elvégzésére oly módon, hogy az utolsó munkákat határidőre ne lépje túl november 15-ét és gondoskodnak arról, hogy a tervben megállapított összes határidőket tiszteletben tartsák.

A I. Ranghegy szerszámgépgyárban a téli előkészületi munkákat előrehaladott állapotban vannak. Az összes épületek falait és tetőzetét át vizsgálják. Tetőink 90 százalékát rendbehozták, csak a festőde teteje van még hátra, valamint egy 12 méter hosszú szakasz a központi raktár tetőzetéből. E munkák elvégzését októberre tervszerűsítették. A rövidesen meginduló esőzések alkalmat fognak nyújtani arra, hogy kipróbáljuk a javított tetők ellenálló képességét és az esetleg javításra szoruló mutatók kisebb javításokat még elvégezzük.

Az ajtók és felülvilágítók teljesen rendben vannak. Az öntőden kívül az összes műhelyekben és irodákban elvégzték az üvegezési munkákat. Az üveges jelenleg az öntőden dolgozik és minden lehetőség megvan arra, hogy e munkát október végéig befejezze.

A téli időszakban igen fontos, hogy a műhelyeket és irodákat jól fűtsük. A téli előkészületi terv erre vonatkozóan négy munkálát-csoportot tar-

almaz. Ezek: a fűtőberendezések igazítása (fűtőtestek, fűtő ventilátorok, kályhák), a folyékony és szilárd tüzelőanyagok raktárainak és tartályainak ellenőrzése és ha szükséges, rendbehozatala, a tüzelőanyagok beszerzése és a fűtőközpontok tökéletes megjavítása.

Ami a fűtőberendezések ellenőrzését és rendbehozatalát illeti, ezt a munkát mintegy 90 százalékban végrehajtották. A nagy központi csarnok, az irodák, a festőde, a főmechanikus osztály és a központi anyagraktár fűtődjait és fűtőventilátorait rendben vannak. Az étkede konyhájában befejezték az új fűtőberendezés szerelését, amely a drága fa helyett, olcsó gázolajjal fogyaszt. Hátra van még a garázs gőzfűtő berendezésének ellenőrzése és javítása, az öntőde kályhájának megjavítása és ujraserelése, további kályhák felállítás, miután ezekben sem sikerült az öntődei fűtésnek gőzfűtésre való átállítását. Tervszerűen most kezdte meg az étkede nagy terme számára szükséges új gázolaj-fűtőberendezés munkálatait. E fűtőberendezésnek legkésőbb november 30-ig kell elkészülnie.

A tüzelőanyag raktárakkal kapcsolatban a helyzet a következő: a szénraktár és a gázolaj-tartály rendben van. A lignit számára — amely víz hatásra könnyen bomlik és így fedett helyen kell raktározni — most készül egy új szén, amelyet legkésőbb november 15-ig adnak át rendelkezésükre.

Ami a fűtőközpontokat illeti, a három kazánból álló központ (fűtőközpont) mindhárom kazánja ismét üzemképes állapotban van, csupán a garázs hőfejlesztő berendezésének ellenőrzése és esetleges kisebb javítása van még hátra.

Az elővetkező időszakban a sötét

napok s a hosszabbodó éjszákak beállításával jelentős szerepe lesz szén és mesterséges világítás. A tökéletes villanyvilágítás biztosítása még napra is elsőrendű termelési érdeké válik. E tekintetben is jól állunk. Ez évben sikerült üzemünk beszerző osztályának a szükséges mennyiségben beszerezni a villanygépeket, míg a villanyterelő-karbanjáró osztálynak sikerült befejeznie az összes villanyvilágító és erővonalak felülvizsgálását, valamint javítását.

Üzemzavarokat okoz télen egyes külső víz-, vagy légvezetékek befagyása. Ennek megelőzése érdekében szükségessé válik egyes víz-, lég-, vagy gőzvezetékek szigetelése. A I. Ranghegy gyár vonatkozásában a jelenleg szükséges szigetelések kis volumenű munkát képviselnek, amelynek határidejét október 31-én állapították meg.

A gyár belső és külső utainak, valamint vasutvonalának ellenőrzése és rendbehozatala a téli előkészületek egyik fontos pontja. Célja az anyag- és személyforgalomnak a gyár területén való biztosítása. Ezt 100 százalékban teljesítette a gyár. A vasraktár udvarát kikövezték, részben pedig aszfaltolták. A garázshoz vezető betonút szintén aszfalt borítást kapott. A gyár le- és felrakó vasutvonalát főjavításban volt, kiűző állapotban van, idén nem kell félünk a vontató mozdony és a szállító kocsi esetleges kislökésétől.

Megtörtént a gyár épületeinek számitás ellenőrzése abból a szempontból, hogy miképpen tudnak ellenállni a hóviharnak s a tetőkre lerakódó hóterhelés nyomásának. Ez azért történt, hogy meg lehessen szervezni a tetők helyes, periódikus tisztítását a hóterheléstől. Tölen, amikor a közlekedés általában rossz s a tüzelési feltételek a nagy fagy miatt kedvezőtlenek, különös fontosságu a tüzelőberendezések és eszközök kifogástalan állapota. Az üzem tüzfesz-kendőjét a főmechanikus osztály

üzemelteti és üzembiztos állapóba hozta, ugyanez áll az összes tüzcsapokra és tüztöltési eszközökre.

Most folyik az esővízcsatorna aknájának tisztítása, hogy a csatornák elvezethessék az őszi esőzések nagy vízmennyiségét, valamint az olvadó hóból származó vízmennyiséget.

Vannak olyan munkák is, amelyeket nem foglaltunk be a téli előkészületek főtervébe, amelyek elvégzése azonban külön rendelések útján történik. Csak néhányat ragadok ki ezek közül: a hideg padlóra fektetett farácsok, hogy az álló helyzetben

dolgozó munkások lába meg ne fáz-zék, szellőző ellenőrzés és ajtók, szűk-

A téli előkészületi munkálatok nagy része a jelen időszakban már megtörtént. A főmechanikus osztály dolgozóit arra törekszik, hogy a még hátralevő, aránylag csekély munka, határidő előtt elkészüljön s ezáltal hozzájáruljanak a téli termelés zavartalan biztosításához szükséges feltételek megteremtéséhez.

Bárd Oszkár,
A I. Ranghegy szerszámgépgyár mérnöke

A December 30 gyárban

hatvanöt pontban foglalták össze a téli előkészületekre vonatkozó intézkedéseket. A végső teljesítési határidő november 15.

A téli előkészületekről szóló jelentés rögzíti az eddigi megvalósításokat. Elvégezték a Diesel-motor kipuffogó csővének átalakítását, a csatornázást, az ut kijavítását a gyár udvarán és gyáron kívül is. Ez utóbíró bárki meggyőződhet, mert ha leszáll a villamosról és a textiltgyár felé megy, új, aszfaltos utat talál.

Az ablakok, ajtók, tetők kijavítását, a víz- és gőzvezetékek felülvizsgálását is befejezték. Ezzel igyekeznek biztosítani, hogy télen is jó munkafeltételek között szőjenek, fonjanak a textiltgyári dolgozók. Talán ezekből a pontokból domborodik ki leginkább a munkások iránti gondoskodás. A betört ablakok pótlása, a rosszullatukó ajtó kijavítása, mind-mind arról tanúskodik, hogy a vállalat vezetőisége, a karbantartási osztály — intézkedik, gondját viseli az üzem dolgozóinak, mert tudja, hogy jó munkát csak akkor várhat, ha az ehhez szükséges munkafeltételeket megteremt.

Az építkezéseket végzők munkahe-

lyén is gondoskodtak fűtőberendezésről. A textilt-telepet vízzel ellátó fővezetékét pedig felújították. A szövő-deben a légnedvességi berendezést is felülvizsgálták.

Az eddig megvalósult téli előkészületekről szóló jelentés főleg a December 30 textiltgyár termelésével kapcsolatos kérdéseket rögzítette. Ez érthető, hiszen fő kérdés a termelés. De nem teljes a jelentés azért, mert a téli előkészületek sorába tartozik még a tüzelőanyag ellátás biztosítása is, ami ha nem is száz százalékosan, de részben bizonyára már megtörtént a gyárban. Ezt a jelentésből nem tudjuk meg. A másik fontos kérdés, ami szintén kimaradt a jelentésből, az étkede téli ellátása, amely nem a karbantartási osztály feladata, de az összesítő jelentésben ennek is szerepelnie kellett volna. Lehet, hogy az étkede téli beszerzésének nyomkövetése külön munkát jelentene a karbantartási osztály dolgozóinak, de ugyanazt elvégezték például a G. Dimitrov vagongyár karbantartási osztályán dolgozók is és ezért az általuk készített jelentés pontosabb, átfogóbb és eredményesebb, amit kis fáradsággal a December 30 gyárban is elérhettek volna.

Hírek a nagyvilágból

A Biztonsági Tanács munkálatai a szuezi kérdésben

NEWYORK. (Agerpres.)

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa október 11-én este zárt ülésen folytatja a szuezi kérdés vitáját. Közben Newyorkban folytatódott a megbeszélések az ENSZ mellett akkreditált diplomaták, főként pedig a külügyminiszterek között, a szuezi kérdés rendezése céljából. Csütörtökön este került sor a negyedik megbeszélésre: Anglia, Franciaország és Egyiptom külügyminiszterei között.

A brit konzervatív párt érkeztetése munkálatai

LONDON. (Agerpres.)

A brit konzervatív párt érkeztetése október 11-i délelőtti ülésén megvitatták és jóváhagyták a kormány gyarmati politikájával kapcsolatos határozati javaslatot. Jellemző, hogy a határozati javaslat megvitatása során felszólaló összes képviselő, köztük Lennox Boyd gyarmatiügyi miniszter is, hangsúlyozta, hogy „nagy óvatossággal” kell eljárni a gyarmatok függetlenségének biztosítása során, mert mint mondták, az „elhamarkodottság káros lehet”.

A ciprusi helyzettel kapcsolatban Lennox Boyd indokolni próbálta az angol hatóságok terror-politikáját. Kijelentette, hogy nem lehet új alkotmányt biztosítani Ciprusnak mindaddig, amíg a sziget nem állítja helyre a „jórendet és a rendet”.

A délutáni ülésen megvitatták a konzervatív párt Ruschilfi szervezeti határozati javaslatát. Ez a határozati javaslat meglehetősen éles hangon elégedetlenséget fejez ki a kormány belpolitikájával kapcsolatban és követeli, hogy a kormány váltson a választási kampány idején tett ígéreiteit. A határozati javaslatot támogató delegátusok rámutattak arra, hogy a megélhetési állandó drágulása nagy elégedetlenséget vált ki a lakosság körében. Arra figyelmeztették a kormányt, hogyha nem javít gyökeresen a helyzeten, akkor a konzervatív párt vereséget szenved az elkövetkező választásokon.

Butler, a kormány tagja, szembe helyezkedett a határozattal, amelyet elutasítottak.

Az érkezőket hasonlóképpen megvitatta a lakáskérdést is. A felszólaló küldöttek az ingatlanügyletosok érdekeit védelmezve, követelték a lakberek fölötti ellenőrzés azonnali hatálytalantását. Sandy lakásépítkezési és helyi önkormányzati miniszter válaszában közölte, hogy a kormány úgy döntött, hatálytalantítja a lakberek fölötti ellenőrzést, amely több, mint negyven éve áll fenn Angliában.

—O—

Enver Hodzsa és Mehmet Shehu kihallgatáson fogadták hazánk irani nagykövét

TIRANA. (Agerpres.) Az ATA jelent:

Enver Hodzsa, az Albán Munkapárt Központi Bizottságának első titkára október 11-én kihallgatáson fogadta Gheorghe Velcescut, a Román Népköztársaság albániai rendkívüli és meghatalmazott nagykövét.

A szívélyes, baráti légkörben lefolyt kihallgatáson Behar Shtylla, az Albán Népköztársaság külügyminisztere is jelen volt.

Az ATA jelentése szerint szerdán Mehmet Shehu, az Albán Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke is fogadta Gheorghe Velcescut elvtársat.

—O—

Jugoszláv katonai küldöttség érkezett Moszkvába

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Honvédelmi Minisztériumának meghívására, október 11-én jugoszláv katonai küldöttség érkezett Moszkvába. A küldöttség vezetője Pavle Jakšics vezérrezedens.

A jugoszláv katonai küldöttség meglátogatja a Szovjet Hadsereg katonai akadémiát és megtekinti a moszkvai és leningrádi történelmi és művészeti nevezetességeket.

—O—

Elegendő révkalauz szolgál a Szezi-csatornánál

KAIRO. (Agerpres.) — Mint a MEN hírgyűjteménye jelenti, jelenleg 233 révkalauz áll a Szezi-csatorna igazgatóságának szolgálatában, 28-cal több, mint a volt csatorna társaság révkalauz alkalmazottainak száma. Ezidő szerint 147 révkalauz — köztük 47 egyiptomi — teljesít tényleges szolgálatot, 86-an most vannak képzés alatt.

A Szezi-csatorna igazgatóságának közlése szerint a létszám betöltés nem alkalmaznak több révkalauzt.

A megbeszélésen résztvevő Hammarksöld, az ENSZ főtákarca is. Pineau francia külügyminiszter a megbeszélés után kijelentette az újságírók előtt, hogy semmiben sem változott a három diplomata álláspontja a szuezi konfliktus kérdésében. Pineau közölte, hogy szombaton elutazik az érkeztetetről és visszatér Párizsba.

Mohamed Fawzi, Egyiptom külügyminisztere ugyanakkor azt a ki-

jelentést tette, reméli megoldódik a szuezi probléma és hogy erre vannak némi kilátások. Fawzi ismét leszögezte országa álláspontját, és hangsúlyozta, hogy az egyiptomi kormány tárgyalásokat kíván folytatni az 1888. évi konstantinápolyi egyezményt aláíró országokkal, hogy eldöntse, hogy továbbra is fenntartja-e az egyezményt, vagy változtatásokat eszközöljenek egyes pontokban.

„A szuezi kérdés körüli diplomáciai mesterkedések nem nyújtanak alapot az igazi tárgyalásokra”

BELGRAD. (Agerpres.)

A Biztonsági Tanács szuezi vitáját kommentálva a Politika című lap rámutat arra, hogy a viták bebizonyították a tárgyalások szükségességét, amint az kitűnik a szuezi válság egész lefolyásából. A tárgyalások szükségességét ma már senki sem vonja kétségbe, jóllehet, még vannak olyan törekvések, hogy a tárgyalásokat eszköznek tekintésük arra, hogy Egyiptomot — ezúttal az ENSZ segítségével — elfogadhatatlan feltételek elfogadására kényszerítsék.

A francia-angol határozat-tervezetről szólva, a lap rámutat arra, hogy a tervezet, amelyet Washington is támogat, elfogadhatatlan megoldást akar Egyiptomra kényszeríteni. Az angol-francia tervezet gyakorlatilag ugyanis azt jelentené, hogy Egyiptom lemond a Szezi-csatorna államosításáról és szuverén jogairól. A jugoszláv lap megállapítja, hogy az eddigi nyugati diplomáciai mesterkedések nem nyújtanak reális alapot az igazi tárgyalásokra.

„A szuezi problémát Egyiptommal való tárgyalások után kell megoldani”

— IRJA WALTER LIPPMAN —

NEWYORK. (Agerpres.)

A New York Herald Tribune című lap közli Walter Lippmann, az ismert politikai megfigyelőnek kommentárját a Biztonsági Tanács szuezi vitájával kapcsolatban. Lippman az Egyesült Államok által támogatott angol-francia javaslatról szólva megállapította, hogy a nyugati hatalmaknak „el kellene állniuk a csat-

torna ügykezelésére nemzetközi szervezetek felállítására irányuló követeléseiktől”.

„Arra gondolok, hogy nem lenne jobb lemondani erről!” — írja Lippman.

A továbbiakban Lippman hangsúlyozza, hogy a szuezi problémát Egyiptommal való tárgyalások után kell megoldani.

Eisenhower elnök sajtóértekezlete

WASHINGTON. (Agerpres.)

Eisenhower elnök október 11-én sajtóértekezletén kijelentette, hogy az Egyesült Államok és európai szövetségesei között a szuezi kérdéssel kapcsolatban nincsenek politikai ellentétek. Hangsúlyozta, azok a hírek, amelyek szerint az angolok és a franciák elégedetlenek az Egyesült Államok álláspontjával a szuezi kérdésben, félreértésen alapulnak.

Eisenhower elnök rámutatott arra, hogy az Egyesült Államok szuezi politikája a következő négy irányelv alapján áll: Egyiptom szuverenitásának tiszteletben tartása, a csatorna hatékony működésének biztosítása

irányuló óhaj, annak a helyzetnek el nem tűrése, hogy egyetlen ország kezelje a csatornát politikai célokra, végül pedig méltányos részesedés biztosítása Egyiptomnak a csatorna kiaknázásából eredő jövedelemből. Az elnök ismét hangsúlyozta, hogy az Egyesült Államok barátsága mind Angliával, mind Franciaországgal, rendkívül fontos gazdasági, politikai és más szempontból.

Eisenhower hozzátette, hogy sem ő, sem Dulles soha sem kaptak olyan híreket, amelyekből kitűnné az angolok elégedetlensége, de beismerte, hogy a franciák ebben a kérdésben némiképp eltérő álláspontot helyezkednek.

Fokozódik Egyiptom kereskedelmi árucseréje

KAIRO. (Agerpres.)

Mohammed Abu Nosszeir, Egyiptom külkereskedelmi minisztere egy Kairóban tartott sajtóértekezleten rámutatott arra, hogy Egyiptom kereskedelmi árucseréje fokozódott a Szezi-csatorna államosítása után. Az egyiptomi miniszter hangsúlyozta, hogy Egyiptom behozatala és kivitele tovább növekedett a Szezi-csatorna államosítása után. Nosszeir adatokkal támasztotta alá Egyiptom keres-

kedelmi árucseréjét, a kelet- és egyes nyugateurópai országokkal. Ezekből az adatokból kitűnik, hogy Egyiptom kereskedelmi kapcsolatai mindinkább kiszélesednek.

Nosszeir kiemelte, hogy szeptemberben Egyiptom több, mint 11 millió egyiptomi fontsterling értékű árucikket hozott be és kijelentette, hogy egyes hatalmak minden gáncsokodása ellenére sikerült fedezni Egyiptom nyersanyagszükségleteit.

Nagy tüntetések Ciprus fővárosában

NICOSIA. (Agerpres.)

Mint a France Presse hírgyűjteménye közli, október 18-án Ciprus szigetére érkezett John Hare, a brit gyarmatiügyi miniszter államtitkára. Ezalkalommal Nicosia utcáin a ciprusi dolgozók nagy tüntetést rendeztek. A tüntetők felszavakatt kiáltozva vonultak végig a város főbb utvonalaiban,

követelve a politikai letartóztatottak szabadonbocsátását és a ciprusi kérdés igazságos megoldását.

A France Presse hírgyűjteménye tudósítja beszámoló arról, hogy a városban röpdécsináltak terjesztettek, amelyben követelték a ciprusi nép önrendelkezési jogának biztosítását.

Kongresszust tart a francia radikálisok és radikál-szocialisták pártja

LYON. (Agerpres.)

Lyonnban megnyitott a radikálisok és radikál-szocialisták pártjának kongresszusa. Mint a politikai megfigyelők hangsúlyozzák, a párt jelenlegi kongresszusának különös jelentősége van, mert a küldöttek meg fogják vitatni, hogy a radikálisok és a radikál-szocialisták milyen magatartást tanúsítsanak a Guy Mollet-kormányval és a szocialista párttal szemben; megvitadják továbbá Franciaország külpolitikáját, az algériai kérdést, gazdasági és más kérdéseket.

A kongresszus napirendjén ezenkívül belső pártkérdések is szerepelnek. Ismeretes ugyanis, hogy a párt sora-

nam egységesek: egész sor fontos bel- és külpolitikai kérdés tekintetében állnak fenn ellentétek. Mendés France-nak, a párt egyik vezetőjének hívei és ellenfelei között.

A radikálisok és radikál-szocialisták pártjának jelentős szerepe van Franciaország politikai életében. E párt tagjai többször is fontos állami funkciókat töltöttek be. A párt tagjainak száma jelenleg mintegy 100.000-ra tehető.

A lyoni kongresszusra 2.500 küldött érkezett Franciaország valamennyi megyéjéből. A pártvezetőség tevékenységéről szóló beszámoló már előzőleg elküldték a megyei szervezetekhez s ezért a kongresszuson már nem fogják felolvasni.

Christian Pineau ebédet adott D. T. Sepilov tiszteletére

NEWYORK. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Christian Pineau, Franciaország külügyminisztere október 11-én ebédet adott D. T. Sepilov szovjet külügyminiszter tiszteletére.

Szovjet részről résztvevett az ebédén A. A. Szoboljev, a Szovjetunió állandó ENSZ-megbizottja és G. N. Zaruvin, a Szovjetunió washingtoni nagykövete.

—O—

Szukarno elnök beszéde Sánhájban

PEKING. (Agerpres.)

Szukarno indonéziai elnök Sánhájba érkezése alkalmából október 11-én a város több, mint 200.000 lakosa gyűlt egybe a tiszteletére rendezett nagygyűlésen.

A nagygyűlést Csen I, Sánháj polgármestere nyitotta meg, hangsúlyozta, hogy Szukarnonak, a gyarmati rendszer ellen küzdő következetes harcosnak a nevét jól ismeri Sánháj lakossága.

Ezután Szukarno elnök emelkedett szólásra, akit a nagygyűlés részvevői lelkesen fogadtak. Szukarno elnök egyebek között hangsúlyozta, hogy Kína és Indonézia népeinek azonos érdekeik vannak és közös ügyért harcolnak.

Rámutatott a Kínai Népköztársaság nagy nemzetközi fontosságára és megmagyarázhatatlannak minősítette, hogy néhány ország elutasítja a Kínai Népköztársaság elismerését. A továbbiakban kijelentette, személyesen gyűződött meg arról, hogy a 600 millió kínai nép teljes mértékben támogatja a Kínai Népköztársaság kormányát, majd hozzátette, hogy a világ összes országainak el kell ismeriük a Kínai Népköztársaságot.

Indonézia elnöke támogatta azt az eszmét, hogy a Csendes-óceán övezetének országai a nemzetközi felelősség enyhítése érdekében kössenek meg nemlétadási szerződést.

A nagygyűlés befejezésekor Sánháj polgármestere a város lakossága nevében ajándékokat nyújtott át a magasrangú vendégnek.

—O—

Hatórás füzpárba az izraeli-jordániai határon

TEL AVIV. (Agerpres.)

Az ENSZ megfigyelők vezérkarának közleménye szerint, az október 11-re virradó éjjel egy izraeli katonai egység Kalkilia-Ros Ein közelében, a demarkációs vonal mentén 10 kilométeres szakaszon támadást hajtott végre a jordániai hadsereg állásai ellen.

Az izraeli egység 6 kilométer mélységben behatolt Jordánia területére s Kalkilia körzetében felrobbantott egy rendőrsőt és más célpontokat.

Az ütközet este 10 óra körül kezdődött és több mint hat órán át tartott.

Izraeli részről bombázó repülőgépek is résztvettek a támadásban. Az izraeli nehéztüzérség bombázta Deir Ballut és Habla helységeket, valamint Azzun katonai táborát.

A jordániai nehéztüzérség Kfar Szabá, Ramat Hakoves és Ros Ein helységeket bombázásával válaszolt. A füzpárba Burns tábornoknak, az ENSZ megfigyelők vezérkari főnökének nyomtákos felszólítására fejeződött be.

Jordánia panasszal fordult a Jordániai-Izraeli vegyes fegyverszüneti bizottsághoz.

—O—

Néhány mondatban

A Reuter hírgyűjteménye jelentése szerint maralingi (Ausztrália) tűzérő egy akorlőrtőren október 11-én egy angol gyátrmánu atomfegyverrel újabb kísérleti robbantást hajtottak végre.

★

A Lengyel Népköztársaság Szejm-jének meghívására október 10-én hivatalos látogatásra Varsóba érkezett a Jugoszláv SZNK Szövetségi Népi Szkupcsinájának küldöttsége.

A küldöttség vezetője Petár Sztambolics, a Szerb Köztársaság Népi Szkupcsinájának elnöke

★

A Szovjetunió villamos központjai minisztériumának meghívására október 10-én angol hidroenergetikai mérnökökből álló küldöttség érkezett Moszkvába. A küldöttség vezetője Sir John Hatkins.

G. M. Malenkov, a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöke és a villamos központok minisztere október 11-én fogadta az angol mérnököket.

Eugénie Cotton

— születésének 75. évfordulójára —

Szemüveges, sovány arc, lesimitott, ősz fűrtök, finom, törékeny termet — hányszor láttuk őt az elmúlt évtized alatt a különböző nemzetközi békekonferenciákon készült fényképeken! Komoly, anyai emberszereget sugárzó, kivételes intelligenciájú tekintete figyelmeztetően szölt minden beszélgető emberhez, akárcsak azok az aggodó, intő, tette tüzölő szavak, melyeket Eugénie Cotton, a nagy békeharcos annyiszor intézett már a világ lelkiismeretéhez: „Emberek! a békét meg kell és meg lehet védeni!”

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1881 október 13-án született Eugénie Feytis, egy Charante-Inferieur-i kiskereskedő leánya. Miután 1901-ben elvégezte a Niori gimnáziumot (nagy szó volt ez akkor egy leány számára) beiratkozott a Sévres-i Ecole Normale-ba (pedagógiai intézet). A fizikai tudományok kiadott tehetséget mutató hallgatólón csakhamar felkeltette az intézet akkor már világhíres tanárainak, Maria Skłodowska-Curie-nek figyelmét, akinek ajánlatára a fiatal leány, egyetemi tanulmányainak befejezése után, az Ecole Normale magántanára lett. Így kezdte meg Eugénie Feytis tandári és tudományos munkásságát, mely összehozta későbbi férjével, Aimé Cotton neves fizikussal.

1923-ban a legkiválóbb francia fizikusokkal, Marie Curie-vel és Paul Langevin-nel, együtt dolgozó Eugénie Cotton elnyerte a fizikai tudományok doktora megtisztelő címét. Kiváló pedagógiai és tudományos érdemeiért 1934-ben a francia becsületrenddel tüntették ki. 1936 és 1941 között a Sévres-i Ecole Normale igazgatója, majd utóbb tiszteletbeli igazgatója lett.

A második világháború és a fasiszta megszállás szomorú ideje alatt Eugénie Cotton, egész családjával cselekedve vett részt az ellenállási mozgalomban. 1945 júniusában, rövid idővel Franciaország felszabadulása után, a hitlerista megszállás alatt alakult Francia Nők Szövetségének elnöknőjévé választották. E szövetség kongresszusán Eugénie Cotton javasolta egy nemzetközi demokratikus nőszövetség megalakítását. Ezt a javaslatot nagy lelkesedéssel fogadták a demokratikus országok, a világ összes békeszerető női, akik 1945 decemberében meg is alakították a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetséget, melynek elnökövé egyhangúlag Eugénie Cotton-t választották meg, aki azóta is megalkodás nélkül tölti be ezt a funkciót. Az ő irányításával a F.D.I.F. (Fédération Internationale des Femmes Démocrates) fontos szerepet játszik a világ békeszerető erőinek egyre szélesebb és eredményesebb harcában.

1950-ben Eugénie Cottont, a Béke Világtanács alelnökövé választották. A béke védelmében kifejtett, fáradságot nem ismerő, eredményekben gazdag munkájának elismeréseként 1951-ben a nemzetközi Lenin-békedíjjal tüntették ki.

Születésének 75. évfordulóján az egész világ békeszerető emberei tisztelettel és megbecsüléssel fordulnak a kiváló békeharcos, a Curie-k, Joliot-ok, Langevin-ek mellé társa felé, aki egész, hosszú életét a tudomány, az emberszereget, a béke nagy és legyőzhetetlen ügyének szentelte és jó egészséget, további sikereket kíván nekik nagy és nemes munkájához.

Sz. M.

Megbeszélés a Szovjetunió Kommunista Pártja KB-nál

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Ausztria Kommunista Pártja küldöttségének tagjai — F. Furbert, F. Honner és H. Fritz, Ausztria Kommunista Pártja Központi Bizottságának titkárai, illetve Politburojának tagjai, — akik a Kínai Népköztársaságból hazatérőben jelenleg Moszk-

vában tartózkodnak — október 11-én a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottságánál megbeszélést folytattak M. A. Suszlovval és P. N. Poszpjelovval, az SzKP KB titkárával.

A két testvérpárt képviselőinek megbeszélése a barátság és kölcsönös megértés szellemében folyt le.

Közlemények

Uj fizetési rendszer a villanyáramfogyasztásban

A temesvári 4. számú villamosenergiai kombinát aradi villanygyára közli villanyáramfogyasztó előfizetőivel, hogy a villamosenergia- és elektrotechnikai-ipari minisztérium villamosenergiai főigazgatóságának 8/5913. számú, 1956. szeptember 13-i határozata alapján 1956. októbertől kezdődően új rendszert vezetnek be a villanyáramfogyasztás megállapítására, számlázására és a fizetendő összeg bevételezésére tekintetben.

Ennek értelmében ezentúl hathónaponként ellenőrzik a villanyórát, amikor leolvassák a fogyasztást. A villanyáramfogyasztás fizetése továbbra is 45 naponként történik, úgy, hogy a vállalat egy átlagoszeget állapít meg az elmúlt évben fogyasztott villanyáram átlaga alapján. Hat hónap múlva, tehát három fizetési időszak eltelte után, a pénzbeszedők jelentkeznek a fogyasztók lakhelyén, ellenőrzik a villanyórát, leolvassák, hogy ki mennyit fogyasztott, s ezek alapján megállapítják a különbözetet a befizetett összeg és a fogyasztott áram értéke között. Ha valaki többet fizetett, mint amennyi áramot fogyasztott, akkor ezt az összeget vissza kapja, ha pedig kevesebbet fizetett, akkor a különbözetet helyben kifizeti a pénzbeszedőknek.

Az említett műveleteket egy elszámolási iven (decont) jelöli meg a pénzbeszedő és azt a fogyasztó aláírásával együtt benyújtja a vállalatnak. Ennek alapján történik a fogyasztás és a kifizetés közötti különbözet kiegyenlítése. A villanyáramfogyasztás értékét közvetlenül a pénzbeszedőnek lehet átadni egy vagy több időszakra. Ha az előfizető nem kívánja az összeget átadni a pénzbeszedőnek akkor a pénzbeszedő jelentkezősétől számított öt napon belül köteles azt bevinni a vállalat (villanygyár) pénztárába. Ha az előfizető

nem tartja fizetletben az említett határidőt, akkor, anélkül, hogy erről őket külön értesítsenek, kikapcsolják a villanyáramot és csak a bejelentés utáni 3 nap alatt kapcsolják azt újra vissza, s természetesen ezért az előfizető köteles megtéríteni a hivatalos díjat. A kifizetések igazolását egy FIZETVE (incasat) bélyegző alkalmazásával végzik. Ezt rányomják az úgynevezett elszámolási iver (decont). A villanyáram-fogyasztók tehát ellenőrizték, hogy fizetés esetén a pénzbeszedő, vagy a pénztárnok rányomta-e a bélyegzőt az elszámolási iverre.

Kisszentmiklós, Ujarad, Gáj, Buzsák, Gradiste és Mikelaka körzetében továbbra is érvényben marad a régi fizetési rendszer, a pénzbeszedők a terepen, az előfizetők lakhelyein 90 naponként jelentkezőnek a kifizetendő összegekért.

Vasárnap, október 14-én este 8 órakor a Kulturpalota nagytermében a belgrádi állami filharmonia szimfonikus zenekara ad hangversenyt. Műsorán: Berlioz: Római karnevál, Konjovics: Szimfonikus triplic a „Kostana” című operából, Brahms: IV. szimfonia.

Jegyek a Kulturpalota pénztáránál kaphatók.

A Temesvári-tartományi könyvtár-jesztő központ aradi egysége, a városi ARLUS bizottsággal együtt október 15 és 24 között szovjet könyvet rendez.

Ebből az alkalomból az Orosz Könyv Köztársaság-ut 86. szám alatti könyvkereskedésében hétfőn, október 15-én nyílik meg a román-szovjet barátságának szentelt könyvkiállítás.

Az ünnepélyes megnyitót alkalmából este 7 órakor Nicu Ioan tanár elvtárs tart előadást, amelyet rövid művészeti műsor követ.

Ma filmszínházainkban

Dózsa György október 16-ig: OTHELLO. Naponta 10 és 12 órakor matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Nicolae Balcescu október 19-ig: ERNST THALLMANN. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Herbák János október 14-ig: VERAZTATTA UT. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. I. L. Caragiale okt. 16-ig: A VÁROS PERE.

MEN. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Iljuszági október 14-ig: A VOROS TAVIROZSA. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Solidaritáta október 14-ig: VESZÉLYES UT. Maxim Gorkij október 14-ig: AZ ELET TANITASA. Ilie Pintile (Gradiste) CFR október 12-14-ig: A VOROS TAVIROZSA. Előadások: 5 és 7 órakor.